

PRÉSERVER NOTRE PASSÉ.



ASSURER NOTRE AVENIR.

RAPPORT ANNUEL 2007-2008

TABLE DES MATIÈRES

- 1** Message du président du Conseil et de la présidente-directrice générale
- 4** Faits saillants
- 6** Une longue et glorieuse histoire
- 8** Rendement par rapport aux objectifs en 2007-2008
- 26** Les gens au Musée canadien de la nature
- 30** Communication des résultats de la recherche
- 38** Engagement de la collectivité
- 44** Gérer nos ressources financières

MESSAGE DU PRÉSIDENT DU CONSEIL ET DE LA PRÉSIDENTE-DIRECTRICE GÉNÉRALE

Cette année, le Musée canadien de la nature (MCN) continue de réaliser sa mission de brancher les gens sur la nature. Il donne aux Canadiennes et aux Canadiens des moyens d'explorer notre monde naturel et de comprendre la place qu'ils y occupent. Au nom du Conseil d'administration et du personnel, nous sommes heureux de présenter ce Rapport annuel pour l'exercice allant du 1^{er} avril 2007 au 31 mars 2008.

Rendement

S'appuyant sur les succès des années précédentes, le Musée a brillé dans plusieurs domaines. Cette année, avec l'ouverture de l'aile ouest revitalisée de l'Édifice commémoratif Victoria et ses magnifiques galeries, l'accent a été mis sur l'augmentation de l'auditoire et des services aux visiteurs. Conséquemment, le nombre de visiteurs a augmenté de près de 18 p. cent et nos nouvelles expositions ont suscité l'émerveillement et le plaisir. Les revenus générés par les entrées et les ventes de produits du Musée ont augmenté de façon importante et la campagne de financement *Partenariats naturels* a dépassé nos espérances. Les articles de nos chercheurs ont de nouveau été abondamment publiés et leurs auteurs ont été reconnus pour l'excellence de leur recherche, au Canada et à l'étranger, le Musée continue de renforcer sa position de leader en matière de changement climatique et d'études arctiques.

Année polaire internationale ...

L'Année polaire internationale (API) a été lancée en 2007, et le Musée a poursuivi sa tradition de recherche dans l'Arctique, qui dure depuis près d'un siècle. Les données recueillies par nos chercheurs au cours de la dernière année dans le Nord canadien serviront à alimenter d'importants travaux de recherche pendant des années. L'API était aussi l'occasion unique pour le Musée de recevoir des étudiants et des chercheurs étrangers, de les aider à coordonner leurs visites et d'être le point de départ et de retour de leurs explorations polaires. À nouveau, nous étions fiers de pouvoir commanditer le programme Students on Ice qui a conduit des jeunes canadiennes et canadiens dans une aventure arctique inoubliable. Durant la prochaine année, le Musée continuera de jouer un rôle important dans les activités de l'API, aidant à assurer la position de leadership du Canada en matière de conservation et de préservation du milieu polaire.

... et plusieurs autres succès

En 2007, le projet éducatif *Le Génie du génome* a atteint 1,5 million de visiteurs, démontrant le pouvoir d'attraction soutenu de la programmation du Musée. La démarche du Musée pour élargir la portée de son auditoire par des approches novatrices comme des expositions itinérantes, des expositions-mallettes et des présentations interactives continue d'établir les tendances dans la communauté muséale internationale et de brancher les gens sur la nature, peu importe où ils demeurent au Canada.

L'utilisation des nouveaux espaces de galeries à l'Édifice commémoratif Victoria pour des expositions temporaires et spéciales continue de souligner l'importance – et le succès – de la restauration de l'édifice. L'exposition d'œuvres d'artistes de pointe sur des thèmes liés à la nature et à l'environnement s'est avérée très populaire, et les galeries bannières continuent d'attirer l'attention de tous les visiteurs.

Le Musée continue d'accroître l'utilisation de la technologie pour atteindre les auditoires canadiens. Un programme réussi de vidéoconférences a permis aux chercheurs et aux spécialistes du Musée de pénétrer dans les écoles et les salles de classe. Notre site Web, nature.ca, a été amélioré avec l'ajout de nouveaux éléments interactifs et de nouveaux contenus, augmentant sa pertinence pour les utilisateurs et comme outil d'apprentissage et d'enseignement.

Même si les activités publiques du Musée sont mises à l'avant-plan grâce aux expositions et aux programmes éducatifs, le travail de ses chercheurs et de son personnel de collections n'en est pas moins essentiel pour l'accroissement de la connaissance et de la compréhension de la nature et de l'environnement. Les travaux sur le terrain ont conduit nos chercheurs dans plusieurs régions canadiennes où ils ont étudié l'impact du changement climatique et de la pollution, recueilli des spécimens et ajouté un ensemble de connaissances utilisé par les chercheurs des quatre coins du monde. Le personnel de l'Édifice du patrimoine naturel continue de rendre les collections plus accessibles et cette année, près de 3 millions de dossiers de spécimens ont été consultés par l'intermédiaire de notre service de données en ligne.

Le Musée canadien de la nature est un **endroit spécial**.

Par un heureux mélange, ses collections d'ossements et de fourrures, de roches et de plumes s'animent avec le **rire des enfants** et les questions des chercheurs. Entre ses murs, les **connaissances** explosent, ouvrant une porte vers **l'information** sur notre environnement naturel, **pour le bénéfice de tous**.

Partenariats

Le Musée poursuit son rôle de premier plan dans l'Alliance des musées d'histoire naturelle du Canada (AMHNC), et a encore une fois accueilli la réunion générale de l'Alliance et contribué à plusieurs initiatives nationales. L'AMHNC fournit un moyen concret d'augmenter la portée et les bénéfices de nos ressources limitées tout en partageant notre information et notre base de connaissances. Par l'AMHNC, le Musée peut accéder à des expositions itinérantes comme *Attraction fatale et Mammifères venus du froid*, toujours très populaires, et les appuyer. Notre participation à l'Association canadienne des centres de sciences et à l'Association des musées canadiens sont des occasions importantes pour le MCN de contribuer à l'évolution du rôle des musées au Canada.

Défis

En juillet 2007, à la demande du gouvernement du Canada, le Musée canadien de la nature a effectué une étude en profondeur de son financement, de la pertinence et de la performance de ses programmes et de ses dépenses. Ce processus global de révision a été élaboré pour évaluer l'efficacité et l'efficience de nos opérations, ainsi que l'harmonisation de la Société avec les priorités du gouvernement. Les résultats de cet examen stratégique seront exprimés dans les prochains plans d'entreprise et rapports, ainsi que le résultat de la révision des politiques de 2008 par le gouvernement fédéral quant à son rôle, à la nature et à l'importance du soutien financier accordé aux musées nationaux.

L'annonce du budget fédéral 2008 d'un investissement pour atténuer les pressions liées aux opérations et à

l'infrastructure a été la bienvenue. Le Musée vérifie actuellement les paramètres de cet investissement à la lumière de ses besoins pressants de fonds additionnels pour l'exploitation de ses édifices.

Pour préparer l'avenir, le Musée participe activement aux consultations et à la préparation de son plan stratégique quinquennal pour la période allant de 2009 à 2014. Les consultations ont confirmé que les Canadiennes et les Canadiens considèrent encore le Musée comme source crédible et efficace de renseignements sur l'histoire naturelle du Canada, avec une attention particulière sur la compréhension des conséquences du changement environnemental au fil du temps. C'est là-dessus que le Musée fondera la formulation de nouvelles stratégies et initiatives. Notre monde change et le Musée doit aussi changer afin de refléter les besoins et les intérêts des Canadiennes et des Canadiens.

Compte à rebours vers 2010

Nous avons le plaisir d'annoncer que le renouvellement de l'Édifice commémoratif Victoria continue de respecter son calendrier et que les plans pour la grande réouverture de l'Édifice commémoratif Victoria de 2010 sont déjà amorcés. Cette année, l'énorme effort de revitalisation donne des résultats concrets avec l'amélioration de l'exploitation et l'augmentation marquée du nombre de visiteurs. Les travaux dans l'aile est et la partie centrale progressent sans contretemps.

2010 est aussi l'Année internationale de la biodiversité et le Musée prépare sa contribution à cet événement important en créant de nouvelles expositions et en menant d'importantes initiatives de recherche.



Parlons nature ... et de nos gens

Les succès de l'année qui vient de s'écouler n'auraient pas été possibles sans la contribution d'un si grand nombre de personnes. Les employés du Musée, bien sûr, continuent d'être une source de progrès et de changement. Grâce à leurs efforts, la popularité et la réputation du Musée continuent de croître, au Canada et à l'étranger. Nous remercions aussi sincèrement les nombreux bénévoles, nouveaux ou de longue date, qui nous ont aidé à accueillir les visiteurs, fait participer les étudiants et qui contribuent à nos importantes et respectées activités de recherche et d'enrichissement des collections.

Cette année, trois nouveaux administrateurs se sont joints au Conseil : M. Dana Hanson du Nouveau-Brunswick, M^{me} Lise des Greniers du Québec et M. Jeffrey Turner de l'Ontario. Nous les avons accueillis et avons dit au revoir à M^{me} Johanne Bouchard du Québec, à M. Roy Piovesana de l'Ontario et à M^{me} Anne Wallace de la Saskatchewan, qui se retirent du Conseil après plusieurs années de service.

L'appui important de nos partenaires – sociétés et institutions – et la générosité continue de nos commanditaires et de nos donateurs ont permis au Musée de continuer la présentation de programmes primés dans ses locaux et dans les salles de classe, dans les foyers et dans les endroits publics partout au pays. Nous vous remercions de votre patronage.

Dans le Rapport annuel de cette année, nous présentons les réalisations et les réussites importantes du Musée et des gens qui l'entourent. Comme vous pourrez le constater, l'année a été difficile mais fructueuse et elle nous a bien préparés pour le succès futur. Nous commençons ce nouvel exercice avec des projets captivants, des objectifs importants et un enthousiasme renouvelé.

Président du Conseil d'administration

R. Kenneth Armstrong, O.M.C.

Présidente-directrice générale

Joanne DiCosimo

FAITS SAILLANTS

Photo : Bernard Leblanc



■ Année polaire internationale

Le Musée a poursuivi sa longue histoire de recherche dans l'Arctique en 2007-2008, contribuant activement aux initiatives de l'Année polaire internationale (API). Des chercheurs du Musée ont participé à des études océaniques, à la collecte d'échantillons et à l'analyse de données pour alimenter la connaissance collective acquise du programme de l'API. Pour une septième année consécutive, le Musée a aussi continué à donner son appui au programme Students on Ice.

Photo : Don Hammond



■ Programme d'expositions itinérantes

Cette année, les huit expositions itinérantes pleine dimension du Musée étaient présentées dans 31 musées et centres de sciences canadiens, accueillant environ 1,4 million de visiteurs. Par exemple,

- *Le Génie du génome* a entrepris une deuxième tournée nationale de trois ans en mars 2008.
- *Objectif Labrador : photographies par Arnold Zageris* a ouvert au Musée en juillet 2007 et à The Rooms à St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador) en janvier 2008.
- *Mammifères venus du froid* a ouvert à Drumheller au Royal Tyrrell Museum of Palaeontology et au Musée du Manitoba à Winnipeg.
- *Attraction fatale* était exposée au Biodôme de Montréal et à Sciences Nord de Sudbury.

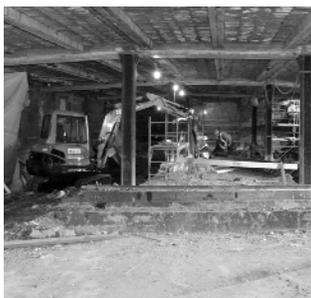
Photo : Jean Lauriault



■ Les chercheurs sur le terrain

Les chercheurs du Musée ont mené des recherches qui portaient principalement sur la vie marine, la glace de mer et le changement climatique dans l'Arctique. En Saskatchewan, ils ont aidé aux communautés à comprendre l'écologie de la rivière Frenchman. Ils ont aussi découvert de nouveaux dinosaures en Chine et des minéraux importants en Suède.

Photo : PCL Construction



■ Renouveau de l'Édifice commémoratif Victoria

Le renouvellement de l'Édifice commémoratif Victoria continue, et les travaux sont dans les temps pour l'achèvement en 2009 et la réouverture de l'édifice complètement rénové en 2010. En 2007-2008, les travaux se poursuivent pour la restauration de l'aile est et de la partie centrale. L'aile ouest rénovée et la nouvelle aile sud ont rouvert en octobre 2006. Bien que seulement 50 p. cent du Musée soit ouvert, le nombre de visiteurs est presque revenu aux niveaux d'avant construction, et plusieurs expositions spéciales ont pu être vues dans la nouvelle galerie polyvalente de l'aile ouest.

Photo : Martin Lipman



■ L'Alliance des musées d'histoire naturelle du Canada

Le Musée a continué sa participation active dans l'Alliance des musées d'histoire naturelle du Canada (AMHNC) tout au long de l'année, et a reçu sa réunion générale annuelle en septembre aidant à la création de la série de conférences et de forums Perspectives polaires et en faisant progresser les dossiers importants aux niveaux national, scientifique et gouvernemental.

Le Musée se réjouissait lorsque Francis Cook, chercheur émérite, a reçu le premier prix de l'AMHNC pour contributions exceptionnelles à l'étude de l'histoire naturelle du Canada.

Photo : Laurie Consaul



■ Collections accessibles

Cette année, le Musée a ajouté plus de 80 000 spécimens à ses collections de flore et de faune du Canada. Plus de 3 millions de dossiers ont été consultés et plus de 116 000 données de spécimens ont été téléchargées du site Web du Musée aidant les chercheurs canadiens et étrangers à mener des recherches en histoire naturelle et environnementales.

Le nouveau CD-ROM *Flora of the Canadian Arctic Archipelago* a été publié, et donne un guide merveilleux des plantes à fleur et des fougères des îles canadiennes de l'Arctique.

UNE LONGUE ET GLORIEUSE HISTOIRE

Le Musée canadien de la nature, qui tire son origine de la Commission géologique du Canada (CGC), a été créé en 1842 par Sir William Logan. En 1843, Sir Logan et son adjoint, Alexander Murray, reviennent de leur première expédition sur le terrain – un relevé géologique du sud de l'Ontario et du Québec – avec des centaines de spécimens qu'ils ne savent pas où entreposer. Le frère de Sir Logan, un homme d'affaires, prête une salle sous les combles de l'un de ses entrepôts à Montréal. Sir Logan et M. Murray passent le reste de l'année à déballer, à étiqueter, à cataloguer et à ranger dans des boîtes numérotées ce qui deviendra la première collection de spécimens du Musée.

En 1851, Sir Logan monte une superbe exposition de minéraux canadiens ayant un intérêt économique pour l'Exposition universelle de Londres, en Angleterre. La première exposition de la Commission remporte un succès phénoménal. « Parmi toutes les colonies britanniques, le Canada a présenté l'exposition la plus intéressante et la plus complète », déclare le comité organisateur de l'Exposition. L'énorme succès remporté par Sir Logan à Londres renforce l'appui du public à l'endroit de la CGC et établit un précédent pour les expositions itinérantes très populaires du Musée.

En 1852, Sir Logan, ses adjoints et ses collections sont temporairement hébergés dans divers entrepôts de Montréal. Ils emménagent dans un manoir de la rue Saint-Gabriel qui avait appartenu à Peter McGill, président de la Banque de Montréal. C'est à cet endroit que la Commission reçoit le mandat d'ouvrir son premier musée, en 1856. Cet édifice fut la résidence du Musée pour les 30 années qui suivirent, jusqu'au déménagement sur la rue Georges au Marché By d'Ottawa, en 1881.

De 1867 à 1907, La CGC connaît une croissance florissante. Les agents itinérants de la Commission étudient la topographie du pays, son climat, sa faune et sa flore, les ressources géologiques et minérales, ainsi que les peuples autochtones du Canada.

■ Premier musée à vocation spécifique

Commandé par Sir Wilfrid Laurier, l'Édifice commémoratif Victoria (ÉCV) est bâti en hommage à cette reine, décédée en 1901. En 1912, l'édifice ouvre ses portes au public avec des expositions spectaculaires de minéraux, d'oiseaux et de fossiles du Canada, présentées dans de magnifiques vitrines nouvellement acquises. Le

squelette de l'*Edmontosaurus* est le premier dinosaure naturalisé à être présenté au public canadien en 1913; on peut maintenant le voir dans la Galerie des fossiles Talisman Energy. Charles M. Sternberg a découvert la plupart des dinosaures de nos collections dans le sud-ouest de l'Alberta.

■ Relations parlementaires

Après l'incendie qui détruit l'édifice du Centre du Parlement en 1916, le gouvernement s'installe temporairement dans l'Édifice commémoratif Victoria. La Chambre des communes siège quatre ans dans l'auditorium tandis que le Sénat occupe l'aile est. Sir Wilfrid Laurier n'est jamais retourné sur la Colline. Lorsqu'il meurt en 1919, son corps est exposé solennellement dans l'auditorium du Musée, entouré de drapeaux et de fleurs.

■ Nouveaux départs

Le Musée canadien de la nature devient une société d'État le 1^{er} juillet 1990, et son nouveau mandat est d'accroître, dans l'ensemble du Canada et à l'étranger, l'intérêt et le respect à l'égard de la nature, de même que sa connaissance et son degré d'appréciation par tous.

Le Musée exerce alors ses activités dans 13 bâtiments de la région de la capitale nationale. Ses collections sont conservées dans des conditions qui sont loin d'être idéales. Un projet à long terme est lancé en vue de regrouper dans un seul nouveau bâtiment toutes les activités du Musée, exception faite des expositions et des programmes publics.

L'Édifice du patrimoine naturel à Gatineau est inauguré en mai 1997. Avec sa technologie de pointe, ce bâtiment, qui abrite les collections et la recherche, est conçu de manière à favoriser la gestion des collections et les techniques de protection nécessaires à la sauvegarde à perpétuité de la collection d'histoire naturelle du Canada.

Dix millions de spécimens, dont de minuscules fleurs séchées, de fragiles collections d'insectes épinglés et des fossiles de dinosaures de deux tonnes, dispersés à différents endroits de la région de la capitale nationale, sont alors soigneusement emballés et transportés dans le nouveau bâtiment. En 1998, le MCN reçoit un prix de l'Association des musées canadiens en reconnaissance du succès du projet de consolidation.



« Nul n'a fait plus pour attirer l'attention du monde sur le Canada et nul ne mérite plus d'être honoré par la population. »

Source : http://gsc.nrcan.gc.ca/hist/logan/index_f.php

Pleins feux sur ... Sir William Logan 1798 – 1875

Sir William E. Logan, aventurier, artiste et père du Musée canadien de la nature, est né de parents aisés en 1798, à Montréal.

Éduqué en Écosse, Logan commence sa carrière au bureau de comptabilité de son oncle à Londres. En 1831, celui-ci l'envoie gérer une fonderie de cuivre au Pays de Galles. C'est là que Sir Logan commença à se passionner pour la géologie et qu'il devient un géologue amateur enthousiaste.

En 1841, en visite à Montréal, il pose sa candidature et devient le premier directeur de la Commission géologique du Canada. Homme coloré, très aimé, Sir Logan sait s'entourer de personnes compétentes et dédiées. Il dirige la Commission pendant plus d'un quart de siècle, guidant l'organisme pendant ses années de formation et jetant les fondations de travaux qui s'étendront sur des décennies.

Pour son dévouement à la recherche et son leadership, il est nommé membre de la Geological Society de Londres, et reçoit plus tard la plus haute distinction, la médaille Woolaston Palladium. La weloganite (un minéral) et le mont Logan, la plus haute montagne au Canada, sont nommés en son honneur. De la France, il reçoit la Croix de la Légion d'honneur et, en 1856, il est fait chevalier par la reine Victoria, la plus grande distinction qui lui fut décernée.

En 1856, Sir Logan reçoit l'autorisation de créer, dans des locaux convenables, un musée géologique qui sera ouvert au public à des heures raisonnables, ce qu'il s'empresse de faire au siège de la Commission, à Montréal. Par cette création, Sir Logan jette les semences du Musée canadien de la nature tel qu'on le connaît aujourd'hui.

En 1997, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada complète la restauration massive de la maçonnerie de l'ÉCV pour préserver les pierres de cet édifice historique et pour assurer la sécurité du personnel et des visiteurs. La Ville d'Ottawa reconnaît cette réalisation en décernant le Prix du patrimoine au Musée en 1999.

Des consultations pancanadiennes et un processus de planification stratégique ont donné lieu à une nouvelle vision et à un nouveau rôle de service national pour le

Musée canadien de la nature. Le Musée travaille à réaliser cette vision tout en renouvelant son lieu d'exposition, l'Édifice commémoratif Victoria. La réhabilitation a débuté au printemps 2004 et se poursuit par étapes. Le Musée a atteint une étape importante en octobre 2006 lorsque l'aile ouest a rouvert avec ses nouvelles galeries de fossiles, d'oiseaux et de mammifères, ainsi qu'une salle d'exposition temporaire, dans le cadre des célébrations pour souligner le 150^e anniversaire du Musée.

RENDEMENT PAR RAPPORT
AUX OBJECTIFS EN 2007-2008



Recueillir et rendre accessible au public l'information pertinente ayant trait à l'environnement et à la place que nous y occupons

1 OBJECTIF

Les projets éducatifs nationaux du Musée canadien de la nature seront reconnus par les clients et par les pairs comme une source de renseignements utiles sur l'environnement et la place que nous y occupons. Le Musée aura des collections de portée nationale – et sera reconnu comme coordonnateur des collections nationales et chef de file international de la production et de la circulation d'expositions itinérantes. Le Musée aura une réputation de leader en gestion et en préservation des collections, de même qu'en procédés de documentation et de systèmes qui rendent celles-ci utiles pour les partenaires nationaux du Musée. Les activités de recherche seront complètement intégrées aux autres activités et reconnues par les pairs et par le public, valorisant ainsi la collection nationale et fournissant les services au public. Une gamme d'activités de recherche portera sur le *changement environnemental*.

Créer un programme de projets éducatifs nationaux accessible, afin d'encourager et de stimuler l'apprentissage formel et informel pour les Canadiennes et les Canadiens.

Éducation du public

- Le travail se poursuit quant à l'élaboration de nouveaux projets d'éducation environnementale du public sur l'eau et les minéraux qui seront présentés en 2010. Les sondages de satisfaction des clients effectués dans les nouvelles galeries permanentes de l'aile ouest (la Galerie des fossiles et la Galerie des oiseaux) ont indiqué qu'en général, les visiteurs étaient extrêmement satisfaits des expositions, et ce, dans une proportion moyenne de 87,5 p. cent.
- Les expositions spéciales installées à l'ÉCV durant cette période comprennent :
 - *Eco Mondo* – une exposition sur les effets de la santé environnementale sur la santé des humains, créée par le Biodôme de Montréal en partenariat avec l'Agence canadienne de développement international, le Centre de recherche pour le développement international et Environnement jeunesse.
 - *Ikebana : Renaissance* – une exposition annuelle qui présente l'art ancien des arrangements floraux japonais.
 - *Le langage de la nature* – un montage de photos par l'artiste visuelle montréalaise Susan Coolen, qui explore les formes et les arrangements de spécimens naturels.
 - Les préparatifs ont été effectués avec le Musée du portrait du Canada pour l'exposition Frederick Varley, au calendrier du 23 mai au 1^{er} juillet 2008.

Les sondages sur la satisfaction des clients cette année indiquent que les visiteurs étaient **extrêmement satisfaits** des nouvelles galeries, la Galerie des fossiles et la Galerie des oiseaux dans l'aile ouest rénovée.

- Le programme d'expositions itinérantes a été élargi en 2007-2008, atteignant 31 sites d'exposition avec des produits et des services dans les musées et les centres de sciences canadiens. Vingt-et-une expositions itinérantes et les activités de diffusion devraient atteindre environ 1,4 million de Canadiennes et de Canadiens en 2007-2008.
 - *Le Génie du génome* – La première exposition itinérante nationale sur la génomique a ouvert au Musée en juillet 2007 après une tournée pancanadienne de trois ans. La 2^e phase de la tournée a été inaugurée en mars 2008 au Telus World of Science, à Edmonton, pour le début d'une deuxième tournée de trois ans, de nouveau grâce à l'appui généreux de Génome Canada.
 - *Objectif Labrador : photographies par Arnold Zageris* – Une exposition sur l'une des régions naturelles canadiennes les plus éloignées, a ouvert à Ottawa en juillet 2007 et est restée à l'affiche jusqu'en janvier 2008. L'exposition a ensuite été présentée à The Rooms, à St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador) en janvier 2008 et devrait se rendre au Labrador en avril 2008.



Le Musée a reçu plusieurs expositions spéciales dans l'aile ouest rouverte de l'Édifice commémoratif Victoria. En juillet, *Objectif Labrador : photographies par Arnold Zageris*, explorait l'une des régions naturelles canadiennes les plus belles et les plus éloignées. Le MCN planifie une tournée nationale et internationale de trois ans pour cette exposition populaire.



En 2007-2008, le Musée a continué d'agrandir son programme d'expositions itinérantes, rejoignant un plus grand nombre de sites canadiens avec des produits et des services diversifiés.

Le programme de « mallettes itinérantes », *De dinosaures à mammifères*, par exemple, continue de circuler en collaboration avec Talisman Energy Inc. Le contenu de cette exposition-mallette peut être installé sur deux tables de 6 pieds de long et comprend des panneaux additionnels, des illustrations, un ordinateur portable, des feuilles d'information et divers spécimens réels ou des moules, comme le crâne d'un cerf, des roches renfermant des fossiles et des métaux rares, des parcelles de météorites et des os de dinosaures.

Les huit expositions-mallettes très populaires du Musée peuvent être prêtées à des musées, des zoos, des galeries d'art, des centres d'expositions et autres institutions publiques.

- *Mammifères venus du froid* – produite en partenariat avec le Royal Tyrrell Museum of Paleontology, le Centre d'interprétation de la Béringie du Yukon et le Centre des sciences de Montréal a ouvert avec succès au Royal Tyrrell Museum à Drumheller et au Musée du Manitoba à Winnipeg.
- La programmation éducative a été présentée à divers auditoires, tant à l'ÉCV qu'à l'extérieur. Des ateliers sur l'environnement qui tiennent compte des programmes scolaires de l'Ontario et du Québec ont été offerts au Musée à 6 400 étudiants de

« C'était une expérience fantastique ...

J'ai vraiment beaucoup appris sur l'environnement.

J'aime la nature! »

« Notre classe a des besoins particuliers ...

Dès notre entrée, nous avons eu quelque chose à faire!

J'ai été très impressionné par les nouveaux aménagements et par les ressources! »

la maternelle à la 12^e année, une augmentation de 68,7 p. cent par rapport à 2006-2007. Le nombre de visites guidées a augmenté de 92,7 p. cent, et le nombre de visites scolaires a augmenté de 53,2 p. cent. D'autres services offerts aux écoles comprennent des ateliers pour les enseignants en stage d'études pratiques, des trousseaux transportables pour les enseignants, des ressources éducatives sur le Web et un programme de vidéoconférences pour les écoles secondaires.

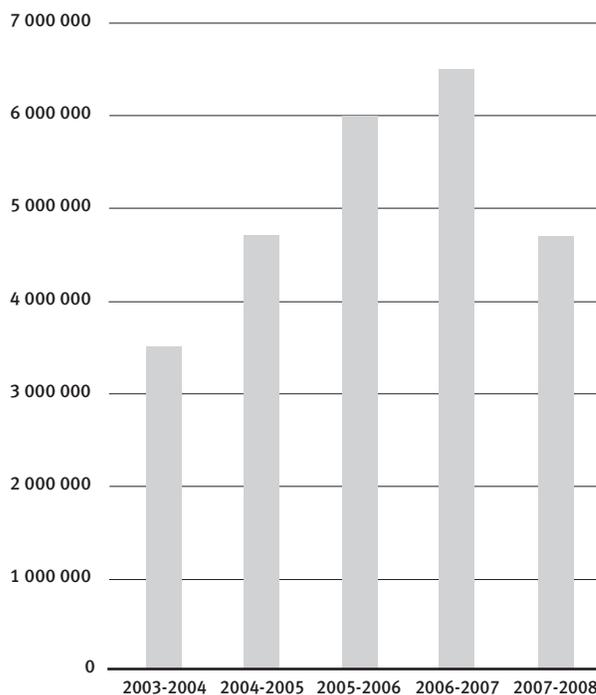
- La programmation publique comprend de l'interprétation, des activités interactives, une série de conférences publiques et des programmes préscolaires. Les rencontres Café scientifique ont été présentées à Ottawa et à Gatineau, mettant le Musée en contact avec de nouveaux auditoires, dans des restaurants et des brasseries. La programmation communautaire a été offerte en collaboration avec les organismes locaux qui se spécialisent dans les arts, le théâtre, la danse et les contes. Une programmation spéciale a été offerte durant le Mois du patrimoine asiatique et le Festival national de la conservation de la faune.
- L'élaboration d'un concept pour le projet du Centre des découvertes du Musée et d'un plan national de diffusion environnementale de la programmation associé au Projet de l'eau est en cours.



Pleins feux sur ... contact avec les étudiants

Un élément clé de la vision du Musée de brancher les gens sur la nature est de prendre contact avec les étudiants. À l'Édifce commémoratif Victoria, le Musée présente des ateliers, des films et des visites autoguidées qui sont en accord avec les programmes scolaires à tous les niveaux. Pour prendre contact avec les étudiants dans leurs salles de classe, le Musée dispose d'un ensemble de ressources fondées sur le programme scolaire, qui rendent l'acquisition des connaissances de la nature amusante et intéressante. Le personnel des services éducatifs du Musée peut fournir des plans de cours aux enseignants ainsi que des activités et des troussees qui comprennent des éléments visuels et des spécimens authentiques. Les vidéoconférences permettent aux étudiants de visiter les laboratoires de recherche et les collections du Musée – et de discuter avec ses chercheurs – sans sortir de leur salle de classe.

Visites uniques au site Web



- Le Musée a lancé un programme pilote de vidéoconférences avec des écoles grâce à une subvention de Telus Ottawa en 2007-2008. Le succès de ce projet a mené à la décision de lancer une série de 24 vidéoconférences et programmes de diffusion dans les écoles en 2008-2009.
- Une proposition de projet éducatif environnemental a été élaborée et présentée au Programme de diffusion et de communications de l'Année polaire internationale.
- Bien que le nombre de visiteurs par rapport à 2006-2007, au site nature.ca du MCN ait diminué de 27,6 p. cent par rapport à 2006-2007, la durée des visites a augmenté de 17 p. cent. La popularité de nature.ca/genome continue d'augmenter.

La diminution du nombre des visiteurs peut être provoquée par plusieurs facteurs, y compris la surveillance plus rigoureuse des activités sur le site Web et la popularité croissante des services Web 2.0 comme YouTube et Facebook. Les musées canadiens et internationaux de même vocation ont vu des diminutions semblables. Le MCN augmente ses efforts pour ajouter de nouveaux contenus, essayer de nouvelles approches en utilisant les services Web 2.0 pour faire face à ces nouveaux défis.

Créer un programme accessible d'activités de collections sur des sujets pertinents pour les Canadiennes et les Canadiens.

- Le Musée a ajouté 80 000 spécimens à la collection nationale au cours du dernier exercice, selon le cadre d'enrichissement des collections en cours de développement avec l'Alliance des musées d'histoire naturelle du Canada. Cette stratégie collaborative permettra au Musée de concentrer l'enrichissement de ses collections dans ses domaines d'expertise.
- La création et la maintenance des dossiers électroniques de spécimens demeurent une partie essentielle de la stratégie du Musée de rendre les collections accessibles aux chercheurs et aux scientifiques. En plus de créer les dossiers des nouveaux spécimens, le personnel du Musée a enregistré tous les dossiers des spécimens botaniques sur les serveurs réseau du Système mondial d'information sur la biodiversité, ce qui a augmenté l'accessibilité aux dossiers de collection, faisant passer le nombre d'extractions de dossiers de 400 000 à près de 3 millions par année. Des efforts semblables ont rendu plus accessibles les données de collections spécialisées (comme les échantillons de tissus et les séquences d'ADN) qui forment maintenant une part plus importante des activités du Musée.
- Plus de 116 000 ensembles de données de spécimens ont été téléchargés du site Web du Musée en 2007-2008 par des scientifiques effectuant des recherches sur l'histoire naturelle et environnementale.



Le Centre 3D, situé à l'Édifice du patrimoine naturel, continue de retenir l'attention grâce à son expertise. Le Centre utilise la plus récente technologie de numérisation laser tridimensionnelle pour créer des dossiers numériques d'artéfacts et de spécimens en couleurs réelles et de qualité archives. Ces images 3D aident à la préservation d'objets fragiles rares, tout en permettant l'accès virtuel illimité par les chercheurs.

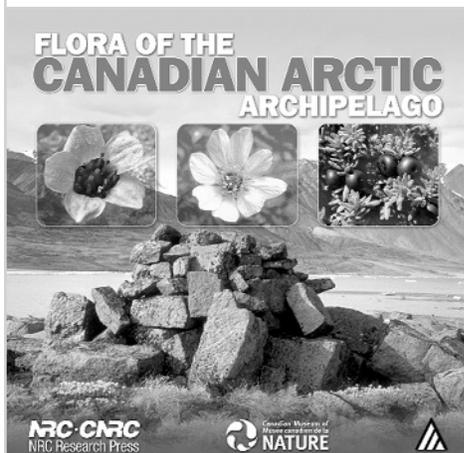
Cette année, les travaux du Centre 3D comprenaient la numérisation d'une reconstitution en cire du crâne et de la mandibule d'un animal semblable à un lézard récemment découvert et qui peut représenter une transition dans le développement des premiers mammifères. Le Centre a aussi travaillé avec le groupe de dynamique de vol de l'Université Carleton à la numérisation de deux ailes de sauterelles dans le but de vérifier la dynamique de vol de cet insecte.

- Le MCN s'est assuré une subvention de plus de 70 000 \$ du ministère du Patrimoine canadien pour l'acquisition d'une collection importante de 78 pierres précieuses et de 11 spécimens de minéraux du Québec.
- Par l'exploitation du Centre 3D, on est aussi parvenu à créer des modèles tridimensionnels virtuels de spécimens choisis du Musée et à donner accès à ces spécimens aux chercheurs, au personnel d'expositions et aux éducateurs pour diverses utilisations dans la communauté muséale et scientifique.
- *Sea Monsters*, un livre jeunesse qui jette un regard sur les créatures marines d'hier et d'aujourd'hui, écrit par un paléontologue du Musée. La sortie de ce livre très populaire a donné lieu à plusieurs interviews et conférences.
- Les travaux sur le terrain au Canada et à l'étranger améliorent les collections du Musée, augmentent notre compréhension du monde naturel et permettent de prédire le changement environnemental. Ces travaux aident à l'élaboration d'une politique de conservation et aident l'industrie à trouver des produits commercialisables (p. ex. découvertes de nouveaux minéraux). Ils servent de fondement à l'émergence de nouvelles idées et à l'enseignement de l'histoire naturelle au public, son évolution, comment elle fonctionne et ses vulnérabilités.

Créer un programme accessible d'activités de recherche sur des sujets pertinents pour les Canadiennes et les Canadiens.

Recherche

- Le programme de recherche du MCN invite la participation du public de plusieurs façons. Les chercheurs écrivent des livres sur l'histoire naturelle qui s'adressent aux enfants et aux adultes, présentent des conférences populaires, répondent aux questions du public, font des démonstrations sur des sujets scientifiques, enseignent, aident à la création d'expositions, aident les collectivités à étudier leur propre histoire naturelle et accordent des interviews aux médias. Ils collaborent avec les gouvernements et les universités, contribuent à l'élaboration de politiques et siègent à des comités nationaux et internationaux. Voici quelques exemples de ces contributions :
 - Coproduit avec les Presses scientifiques du CNRC, un CD-ROM, *Flora of the Canadian Arctic Archipelago*, qui augmentera la connaissance de la biodiversité et de la répartition des plantes dans l'Arctique. Ce CD-ROM établira une base de référence pour mesurer les changements causés par le réchauffement climatique, l'introduction de plantes étrangères et autres répercussions de l'activité humaine.
 - Cette année, les chercheurs du Musée ont étudié les réactions de la vie marine arctique aux perturbations, l'importance de la glace de mer de l'Arctique pour les producteurs primaires et la diversité de la vie dans cette région lorsque les eaux étaient beaucoup plus chaudes (pour prédire les effets des changements climatiques). Ils ont découvert de nouveaux dinosaures en Chine et des minéraux de grande importance économique en Suède, et ont aidé des collectivités de la Saskatchewan à comprendre l'écologie de la rivière Frenchman.
 - Le travail sur le terrain a permis au personnel d'enrichir la collection nationale, de publier des ouvrages approuvés par des collègues, des ouvrages techniques et des articles populaires; les membres du personnel ont assisté à des conférences et à des symposiums au Canada et à l'étranger à titre de participants et de conférenciers. Certains ont pris part à des vidéoconférences avec des écoles (une nouvelle initiative du MCN), enseigné à diverses universités et supervisé des étudiants, des entrepreneurs et des bénévoles.



Pleins feux sur ... la flore des îles canadiennes de l'Arctique

Flora of the Canadian Arctic Archipelago est un nouveau CD-ROM rédigé et publié par les botanistes du Musée.

Ce guide scientifique complet répertorie les 349 plantes à fleurs et fougères des îles canadiennes de l'Arctique. Il comprend des descriptions de chaque plante, des cartes de répartition et plus de 3 000 schémas et photographies couleur. Il offre aussi des références historiques intéressantes et des détails remarquables sur l'utilisation de plantes de l'Arctique par les autochtones.

Publié par le Musée canadien de la nature et les Presses scientifiques du CNRC, *Flora of the Canadian Arctic Archipelago* est en vente dans le cyber-catalogue du Musée à nature.ca

- Joel Grice, minéralogiste au Musée, a été mentionné parmi les 10 auteurs les plus cités dans le domaine de la géoscience au cours des 10 dernières années. Il était aussi membre de l'équipe de recherche qui a identifié un nouveau minéral, reconnu par le *Time Magazine* parmi les 10 découvertes les plus importantes en 2007.
- De nouveaux programmes sur l'adaptation des ours polaires ont été créés pour le site Web du Musée, dans le but de répondre aux inquiétudes grandissantes du public et l'intérêt général pour leur population dans l'Arctique.

INDICATEURS DE RENDEMENT	CIBLES	RÉALISATIONS EN 2007-2008
Les programmes éducatifs sont une source importante d'information sur l'environnement.	Atteindre 75 % des qualités désirées d'ici à 2011-2012.	Le projet Génome a été proclamé un des projets les plus réussis du MCN et a obtenu une note de 78 % pour les attributs désirables.
Visites au site Web.	5,2 millions	4 697 273
Nombre de dossiers de collections disponibles électroniquement.	759 000 dossiers disponibles électroniquement d'ici à 2011-2012.	608 092 dossiers accessibles électroniquement.
Utilisation des collections du Musée.	10 000 transactions par année d'ici à 2011-2012.	10 005 transactions.
Publications produites par le personnel et revues par un comité de lecture, et qui sont pertinentes pour les Canadiennes et les Canadiens.	32 par année.	60

Contribuer à renforcer la capacité des musées canadiens d'histoire naturelle et d'autres agences du patrimoine à traiter avec efficacité et efficience des questions d'histoire naturelle touchant les canadiennes et les canadiens

2 OBJECTIF

L'Alliance des musées d'histoire naturelle du Canada (AMHNC) comptera des membres dans toutes les régions du pays qui communiqueront régulièrement. La communauté muséale reconnaîtra l'AMHNC comme point central pour les dossiers d'histoire naturelle et l'Alliance créera une stratégie de collection nationale. Le Musée sera consulté régulièrement comme chef de file des pratiques exemplaires d'enrichissement, de gestion et de conservation de collections. Le Partenariat fédéral en matière d'information sur la biodiversité (PFIB) sera le point central pour l'information en matière de biodiversité et le mécanisme principal de coordination entre les ministères fédéraux, provinciaux et territoriaux, les agences et les organismes apparentés pour ce dossier.

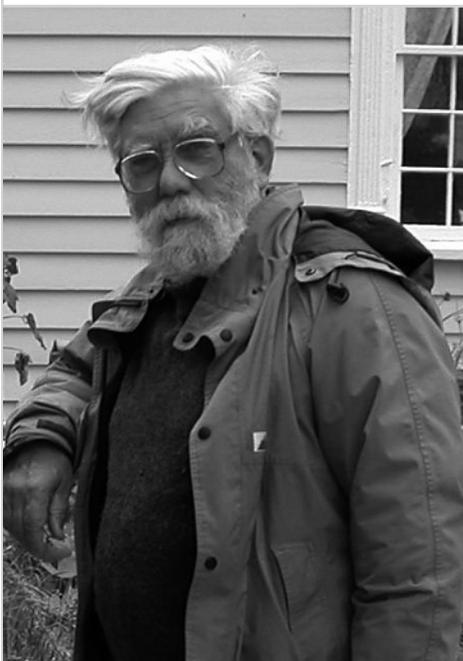
Élaborer et mettre en œuvre des stratégies nationales en collaboration avec l'Alliance des musées d'histoire naturelle du Canada.

Alliance des musées d'histoire naturelle du Canada

- Comme membre actif de l'Alliance des musées d'histoire naturelle du Canada, le Musée a entrepris plusieurs projets conjoints pour lui permettre de remplir son engagement d'examiner les dossiers qui sont pertinents pour les Canadiennes et les Canadiens. Pour souligner l'Année polaire internationale (API), Perspectives polaires, une série de conférences et de forums jeunesse, a été conçue comme projet de diffusion sur le changement climatique, avec les partenaires de l'Alliance et l'organisme éducatif Students on Ice. Une demande de financement a été élaborée et présentée à l'API.
- L'exposition itinérante *Attraction fatale* a poursuivi sa tournée pour l'AMHNC dans deux lieux de présentation canadiens : le Biodôme de Montréal et Science Nord, à Sudbury. Elle ouvrira au Musée du Manitoba au mois de juin 2008. Le nombre estimé de visiteurs à cette exposition durant les trois années de sa tournée est de 300 000.
- Le Musée a reçu la réunion générale annuelle de l'AMHNC, où une stratégie nationale de collections a été approuvée. Cette stratégie assurera la direction des musées membres, évitant le chevauchement des

efforts et des dépenses et assurant que les lacunes dans les dossiers des collections soient corrigées. Les musées membres sont une source fiable d'information sur la flore, la faune, et sur l'histoire géologique et des fossiles du Canada.

- Le Musée et l'AMHNC ont réussi à faire progresser l'examen d'une question importante par le Conseil des académies canadiennes : *State and Trends in Biodiversity Science in Canada: Are we Equipped to Understand the Challenges of our Biodiversity Resources?* sera en effet étudié au cours de la prochaine année. Les résultats pourraient avoir des conséquences importantes sur les travaux scientifiques effectués dans les musées canadiens d'histoire naturelle.
- L'exposition *Mammifères venus du froid* poursuit sa tournée pancanadienne. Produite par le MCN en partenariat avec le Royal Tyrrell Museum of Paleontology, le Centre d'interprétation de la Béringie du Yukon et le Centre des sciences de Montréal, elle a ouvert au Royal Tyrrell Museum, à Drumheller, et au Musée du Manitoba, à Winnipeg.
- Le MCN, avec l'AMHNC, a élaboré le contenu d'un forum scientifique d'une journée durant la conférence de l'Association des musées canadiens en avril 2008 à Victoria.



Pleins feux sur ... Francis Cook

L'Alliance des musées d'histoire naturelle du Canada a présenté son premier prix national pour contributions exceptionnelles à l'étude de l'histoire naturelle au Canada à M. Francis Cook.

Pendant plus de 30 ans, M. Cook a été conservateur de la collection d'herpétologie du Musée canadien de la nature. Bien qu'il soit à la retraite depuis 1994, M. Cook se rend encore au Musée chaque semaine pour travailler dans les collections, répondre aux demandes et aider à l'enregistrement dans les bases de données. Lorsqu'on lui demande pourquoi il travaille alors qu'il est à la retraite, il rit et déclare : « J'ai encore bien des choses à terminer. Je n'ai tout simplement pas fini! ». Il est fier d'ajouter : « Il y avait 14 000 spécimens de reptiles et d'amphibiens lorsque j'ai commencé, et 133 000 lorsque j'ai pris ma retraite. »

Le livre de M. Cook *Introduction to Canadian Amphibians and Reptiles* paru en 1984, était le premier guide à inclure toutes les espèces d'amphibiens et de reptiles dans un seul volume. Il travaille présentement à la mise à jour de ce livre.

Élaborer et mettre en place des stratégies nationales en collaboration avec l'Association des musées canadiens, l'Association canadienne des centres de sciences et Students on Ice.

- Le personnel du Musée continue de participer aux travaux des comités de planification de conférences pour l'Association des musées canadiens en offrant son expertise et son soutien pour l'élaboration des discussions. Le personnel du Musée a aussi représenté le Musée canadien de la nature à toutes les réunions d'associations provinciales de musées tenues au cours de la dernière année
- Le personnel du Musée continue de travailler avec l'Association canadienne des centres de sciences (ACCS) à l'élaboration d'initiatives; avec le Conseil d'administration, il a assisté à la conférence annuelle de l'ACCS à Edmonton, en juin 2007.

Students on Ice

- Le 3 août, le Musée présentait le lancement de l'expédition annuelle de Students on Ice dans l'Arctique, poursuivant le partenariat du Musée avec ce programme unique pour la sixième année consécutive. Le Musée a coordonné la planification d'une série de conférences nationales et de forums jeunesse qui y sont rattachés dans le cadre de l'Année polaire internationale (API) en partenariat avec Students on Ice. Le projet est appuyé par le Canadian Geographic, la Société géographique royale du Canada et a été reconnu par un comité national de l'API.

Participer à des efforts conjoints avec d'autres partenaires fédéraux pour créer des ressources d'information et les rendre accessibles à divers auditoires canadiens, par des approches novatrices, des pratiques exemplaires, des nouvelles procédures et techniques.

Partenaires fédéraux

- Le Musée a collaboré avec le ministère des Pêches et des Océans et le Conseil national de la recherche du Canada pour élaborer des stratégies de relations publiques en vue du lancement de *Arctic Marine Fishes*, prévu en 2009. Les spécialistes des poissons du Musée contribuent de façon importante à ce livre de référence.
- Une entente de partenariat a été signée avec Parcs Canada pour la création d'une exposition itinérante sur les écosystèmes aquatiques. Cette exposition fait partie du Projet national de l'eau, qui prévoit l'ouverture d'une galerie bannière en 2010.
- Le MCN collabore avec le Musée du portrait du Canada à la présentation d'une exposition de tableaux par Frederick Varley, peintre du Groupe des Sept, à l'Édifice commémoratif Victoria.
- Le Partenariat fédéral en matière d'information sur la biodiversité, dont le Musée est membre fondateur et ancien président, rédige un mémoire au Cabinet pour appuyer le travail du Canada quant au respect de ses engagements envers la Convention internationale sur la diversité biologique.
- En collaboration avec Environnement Canada, le Musée est maintenant représenté à un comité pour l'élaboration d'un plan nord-américain pour la conservation du monarque.

INDICATEURS DE RENDEMENT	CIBLES	RÉALISATIONS EN 2007-2008
Entreprendre des projets et des activités avec l'AMHNC qui traitent des dossiers importants pour les Canadiennes et les Canadiens.	Entreprendre deux (2) projets et activités avec l'Alliance en 2007-2008.	Le Musée a participé à plusieurs activités avec l'AMHNC et a respecté les cibles établies pour 2007-2008.
Niveau de succès des projets préparés avec l'AMHNC.	Accroître la collaboration avec l'AMHNC.	La collaboration avec l'AMHNC a répondu aux attentes pour 2007-2008.
Participation à l'Association des musées canadiens et à l'Association canadienne des centres de sciences.	Augmenter la participation à l'AMC et à l'ACCS par des présentations, une participation à des groupes d'intérêts spéciaux, à des comités organisateurs, etc.	La participation du personnel du Musée aux activités de l'AMC et de l'ACCS a diminué par rapport à la même période l'année dernière, en raison de dates de conférences incompatibles et des périodes de déclarations trimestrielles.
Produits, publications et services créés en partenariat avec des ministères fédéraux et des partenaires de portefeuille.	Augmenter le nombre de produits créés.	Six produits ont été créés.

Pleins feux sur ... Students on Ice

Depuis six ans, le Musée canadien de la nature appuie le programme Students on Ice, qui offre à des étudiants de niveau secondaire de partout dans le monde une aventure dans l'Arctique.

Cette année, 75 étudiants se sont joints à 30 chercheurs canadiens et internationaux pour entreprendre une expédition éducative de deux semaines qui les a menés dans des communautés inuites, des territoires fauniques et des lieux historiques. Parmi les sujets étudiés durant cette expédition, mentionnons la biologie maritime, les sciences de la terre, le développement durable, la culture inuite, les dossiers environnementaux et la souveraineté dans l'Arctique.

Pour lancer ce voyage, le Musée a offert aux étudiants une visite des collections nationales à l'Édifice du patrimoine naturel à Gatineau, un barbecue *100 miles*, où la nourriture servie provient d'établissements situés à une distance maximale de *100 miles* (160 km) de l'édifice, et des présentations par des personnalités internationales, des chercheurs spécialistes des régions polaires, des leaders de la communauté inuite et des spécialistes de l'environnement.

Durant leur voyage, les étudiants ont consacré leur temps à observer la faune, y compris les ours polaires et les morses, à apprendre directement les effets du changement climatique sur l'écosystème de l'Arctique, et à participer à des activités d'apprentissage et de recherche interactives. On peut lire leur histoire sur www.studentsonice.com.



Photo : Trevor Lush

Offrir les véhicules qui encourageront l'engagement du public envers les questions d'histoire naturelle et contribuer aux politiques publiques éclairées sur ces questions

3 OBJECTIF

Le MCN sera considéré comme un leader en matière de pratiques exemplaires pour ce qui est d'obtenir l'engagement de ses auditoires clés, par ses expositions, sa programmation publique et son site Web. Sa valeur comme contributeur à l'élaboration de politiques publiques et gouvernementales sera reconnue.

Créer des forums nationaux pour discuter, débattre et partager l'information sur les dossiers environnementaux qui inquiètent les Canadiennes et les Canadiens.

Élaborer et mettre en place des mécanismes pour informer le public des politiques en matière de dossiers environnementaux.

Le Musée a mis en œuvre plusieurs forums annuels pour discuter, débattre et partager l'information sur l'environnement, y compris :

- L'initiative de recherche Agora, un ensemble de plans de cours en ligne sur le changement climatique et l'Arctique, est présentée avec d'autres membres du Réseau canadien d'information sur le patrimoine;
- L'exposition *Le Génie du génome*, qui encourage les discussions sur l'éthique et la portée sociale de cette science d'avant-garde associée à l'ADN, aux gènes et à la génomique;
- Des forums pour souligner des activités spéciales, comme le Festival de la faune 2007, la Semaine des océans et le BioBlitz sont coordonnés annuellement par le Centre canadien pour la biodiversité du Musée (CCB).

Le Musée aide de nombreuses façons à l'élaboration d'une politique publique sur les dossiers d'histoire naturelle. Cette dernière année :

- À titre de secrétariat canadien, le Centre canadien pour la biodiversité coordonne la participation du Canada à l'Union internationale pour la conservation de la nature (UICN), y compris les préparatifs pour le 4^e Congrès mondial de la conservation pour l'UICN en octobre 2008.
- Le CCB coordonne également plusieurs projets internationaux sous le patronage de l'UICN y compris la Stratégie mondiale de conservation des plantes.
- Les membres du personnel de recherche et des collections continuent de partager leur expertise en participant à des réunions et en révisant les rapports d'état des sous-comités du Comité sur la situation des espèces en péril au Canada (COSEPAC).
- Une stratégie pour la création de jardins aux papillons dans les cours d'écoles primaires a été lancée avec le MCN et la faculté d'éducation de l'Université d'Ottawa pour former les enseignants à la biodiversité.

INDICATEURS DE RENDEMENT	CIBLES	RÉALISATIONS EN 2007-2008
Nouveaux forums élaborés, mis en œuvre et rendus accessibles dans le but d'encourager la participation des Canadiennes et des Canadiens.	Élaborer deux (2) nouveaux forums en 2007-2008.	Deux nouveaux forums ont été élaborés : un essai de vidéoconférence a eu lieu avec TVOntario et une collection d'objets d'apprentissage en ligne sur des sujets liés au changement climatique et à l'Arctique a été lancée pour évaluation.
Contribution du Musée à l'élaboration de politiques publiques.	Contribuer à 20 organismes nationaux et internationaux.	Le Musée a contribué à 21 associations liées au changement environnemental.
Les activités du Musée aident à l'élaboration d'options en matière de politiques publiques.	Le Musée participe à deux (2) activités qui offriront des options en matière de politiques publiques.	Le Musée a élaboré des options de politiques publiques avec l'AMHNC et le groupe de travail du Partenariat fédéral en matière d'information sur la biodiversité.

Accroître la capacité interne du Musée à travailler par approches intégrées et collaboratives

4

OBJECTIF

Un cadre de travail pour la Gestion des ressources humaines et les outils nécessaires seront en place afin d'appuyer la stratégie d'affaires du Musée. La majorité des projets seront entrepris avec des partenaires. Le Musée fournira un environnement de travail favorable qui comportera des occasions d'innovation et de croissance.

Par la mise en place du processus fondé sur les compétences, améliorer la possibilité des membres du personnel de travailler par approches intégrées, comme des partenariats, des réseaux et des équipes multidisciplinaires.

- Le cadre de gestion des ressources humaines pour le Musée a souligné, pour la période étudiée, les stratégies et les plans d'action pour l'amélioration continue des compétences et des capacités du personnel du Musée, particulièrement par la planification de la succession, du développement du leadership et des carrières, et des dossiers reconnus lors du sondage auprès du personnel en 2006. Le Musée est sur la bonne voie pour achever ces plans. L'Équipe d'action par l'apprentissage a, depuis les six derniers mois travaillé à l'élaboration des compétences en leadership avec l'aide d'un guide et de mentors du Musée. Le projet de l'équipe est d'élaborer un plan pour les opérations d'écologisation au MCN.
- Des stratégies pour améliorer le recrutement et les capacités des bénévoles ont été mises en place. Ces stratégies ont donné lieu à une augmentation de plus de 20 p. cent du nombre de bénévoles, ce qui a conduit à l'amélioration de la contribution des bénévoles au Musée.

Mettre le cadre de travail en pratique pour évaluer les partenariats actuels et pour modifier les ententes de partenariats au besoin.

- Le cadre de partenariats en place depuis les trois dernières années a été révisé. Les rapports concernant 17 partenariats ont été révisés en fonction du Guide de partenariat, de la Politique en matière de partenariats et des objectifs d'ententes de partenariats. Trois ententes de partenariats ont atteint leur premier anniversaire durant l'exercice 2007-2008 et l'évaluation a donné une moyenne globale de 61,7 p. cent. Le pointage aurait pu être amélioré en augmentant le rendement sur les investissements, le facteur d'accroissement, la participation du partenaire et le partage des risques.
- Une nouvelle stratégie est en cours d'élaboration pour les partenariats futurs, s'inspirant des leçons apprises au cours des trois dernières années pour en arriver à 75 p. cent des critères désirés d'ici à 2011-2012.

Photo : Katherine Day



Pleins feux sur ... les bénévoles

Les bénévoles sont essentiels au Musée canadien de la nature. Ils offrent leurs idées, leur créativité, leurs compétences et leur appui. Ils partagent leurs connaissances et leur passion pour la nature avec les groupes scolaires et le public. Ils aident à l'entretien des collections du Musée, font progresser la recherche en histoire naturelle et aident à de nombreux projets.

En 2007-2008, 204 personnes étaient bénévoles au Musée. Nous les remercions pour leur dévouement et leur enthousiasme.

INDICATEURS DE RENDEMENT	CIBLES	RÉALISATIONS EN 2007-2008
Participation du personnel à des journées de formation professionnelle.	Quatre journées de formation professionnelle pour chaque employé.	3,22 journées par employé, ce qui est en deçà du nombre ciblé.
Établissement de nouveaux partenariats.	Augmenter la valeur des nouveaux partenariats en s'assurant qu'ils présentent au moins 75 % des critères d'évaluation désirés d'ici à 2011-2012.	Les partenariats ont obtenu un pointage moyen combiné de 62 %

Assurer que le Projet de renouvellement de l'Édifice commémoratif Victoria contribue au succès de la vision

5

OBJECTIF

Autant que possible, l'Édifice commémoratif Victoria demeurera ouvert au public tout au long du projet et sera reconnu pour sa fiche de sécurité exemplaire durant les travaux de rénovation. La contribution de l'Édifice commémoratif Victoria rénové sera évidente pour les visiteurs, la communauté muséale, le personnel et la collectivité. Le Musée élaborera un plan de programmation post-renouvellement, en utilisant son édifice rénové pour appuyer les améliorations d'avant-garde à sa programmation.

Mettre en place les exigences en matière d'infrastructure, de design et de construction pour la réhabilitation de l'Édifice commémoratif Victoria.

- Les phases 2 et 3 du projet de rénovation ont été complétées et l'aile ouest a rouvert au public en octobre 2006 comme prévu. Le projet respecte les délais, les limites budgétaires et la portée. À ce jour, près de 95 p. cent du projet a fait l'objet d'appels d'offres et près de 60 p. cent des travaux de construction sont achevés. L'achèvement substantiel des phases 4 et 5 du projet est dans les temps pour l'été 2009. Durant la période examinée, le Musée a géré plusieurs défis : des grèves inattendues, des changements à la loi qui touche le projet de réhabilitation et l'état inattendu du site. De plus, le Musée a profité de l'occasion pour revoir le programme fonctionnel et les exigences fondées sur les leçons apprises à la réouverture de l'aile ouest rénovée.

Assurer que le Projet de renouvellement soit mis en œuvre conformément aux principes de la nouvelle vision.

- Une application TM/Vista pour le nouveau système d'entrées a été mise à niveau.
- Trois expositions ont été offertes dans les espaces d'expositions temporaires au 3^e étage – *Eco Mondo*, une exposition itinérante du Biodôme de Montréal, *Objectif Labrador*, du photographe Arnold Zageris, et une exposition des œuvres de Susan Coolen, artiste visuelle de Montréal.
Ces trois expositions ont encouragé les visites à l'Édifice commémoratif Victoria et le Musée continue de demeurer ouvert durant le Projet de renouvellement

- Des dessins préliminaires et un plan de marketing pour la Galerie de l'eau ont été élaborés et la préparation du roquail bleu se poursuit pour l'ouverture de cette exposition bannière en 2010.

Maintenir une programmation et des services de base pour les visiteurs à l'Édifice commémoratif Victoria durant le Projet de renouvellement afin que le Musée et l'Édifice commémoratif Victoria demeurent visibles et que la clientèle locale soit gardée.

- Le nombre de visites au Musée a augmenté en 2006-2007 après la réouverture de l'aile ouest, de nouveaux espaces de galeries et d'aménagements pour les visiteurs. Pour l'exercice 2007-2008, le nombre de visiteurs au Musée a augmenté de 17,6 p. cent malgré la tendance à la baisse dans certains autres musées de la région de la capitale nationale durant le 4^e trimestre, de 2007-2008.

INDICATEURS DE RENDEMENT	CIBLES	RÉALISATIONS EN 2007-2008
Achèvement dans les temps des travaux de rénovation de l'ÉCV.	Les phases 4 et 5 du projet seront achevées d'ici à 2009-2010.	L'achèvement substantiel des phases 4 et 5 est dans les temps.
Nombre de visiteurs dans les galeries du Musée.	Conserver un niveau de fréquentation qui tient compte de l'état du site.	235 495 visites à l'ÉCV et 2 521 visites à l'ÉPN.
Part de marché des visiteurs aux musées nationaux dans la région de la capitale nationale.	Conserver une part de marché de 15 % d'ici à 2011-2012.	La part moyenne de marché est de 7,5 %

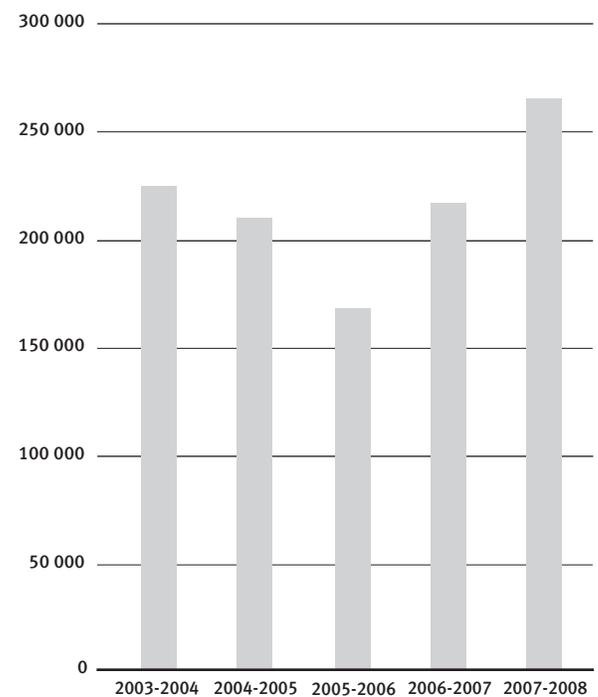
Image : PKG Joint Venture Architects



Photo par PKG Joint Venture Architects illustrant le lanternon en verre prévu qui sera construit dans le cadre de la réhabilitation de l'Édifice commémoratif Victoria.

Auditoire

Auditoire local (après les heures, durant les heures, ÉPN, RCN)



Maintenir et améliorer une infrastructure efficace et efficiente pour les systèmes et les installations

6

OBJECTIF

L'objectif à long terme du Musée est de mettre en place des programmes d'exploitation et d'entretien pour ses édifices qui contribuent à préserver ces biens tout au long de leur durée de vie planifiée et sont conformes aux pratiques exemplaires reconnues pour les musées. Les pratiques du Musée égaleront ou excéderont les pratiques exemplaires pour les services d'exploitation suivants : gestion de l'espace, stationnement, audiovisuel et autres services techniques qui s'y rapportent. La planification annuelle sera complètement intégrée et sera le prolongement naturel du cycle de planification pluriannuel. Une réduction du temps de planification de 50 p. cent par rapport aux niveaux de 2004-2005 sera réalisée. Le Musée aura une infrastructure efficace et efficiente des systèmes et services de la TI. Une série de services de gestion financière et d'activités de ressources humaines viendront appuyer ses plans opérationnels et d'affaires. Le Musée aura un programme et des procédures intégrés d'études de marché.

Administrer les immeubles de façon efficace et efficiente

Immeubles

- Compte tenu du manque grandissant de fonds pour payer les frais d'exploitation des deux édifices, le Musée travaille activement à réviser et à réduire davantage tous les coûts d'exploitation des édifices. L'achèvement de la mise à jour de l'infrastructure mécanique et électrique à l'ÉCV permet maintenant au Musée d'examiner des contrats de sous-traitance avec le secteur privé pour les fonctions d'exploitation et de maintenance des deux édifices, qui normalement étaient effectuées par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada étant donné les conditions particulièrement difficiles d'exploitation et de maintenance de l'ÉCV. Une demande de propositions pour un fournisseur de services d'exploitation et de maintenance du secteur privé a été élaborée durant cette période, et un nouveau fournisseur de service a été embauché le 1^{er} avril 2008.
- Le Musée a révisé et mis à jour son Plan d'investissement à long terme. Le programme de réparation des biens d'équipement financé, grâce à l'injection bienvenue de 2,8 millions de dollars sur une période de quatre ans pour les réparations urgentes liées à la santé et à la sécurité à l'édifice de Gatineau, a eu lieu tel que planifié.

Élaborer, modifier ou consolider le processus de gestion et de planification pour appuyer la vision du Musée.

- Durant 2007-2008, le Musée canadien de la nature a lancé un processus approfondi d'examen du financement, de la pertinence et du rendement de ses programmes et de ses dépenses pour assurer leur efficacité, leur efficacité et leur harmonisation avec les priorités du gouvernement. Les résultats de cette révision stratégique seront exprimés comme dans les prochains rapports, ainsi qu'une révision de la politique par le gouvernement fédéral quant à son rôle et à la nature et au niveau d'aide financière aux musées nationaux.
- Trois réunions ont eu lieu avec le Conseil d'administration du MCN durant cette période, une réunion à Edmonton en juin 2007 et des réunions à Gatineau en septembre 2007 et en janvier 2008.
- Le Musée poursuit sa planification stratégique et son processus de consultation pour faire progresser l'élaboration de son nouveau plan stratégique quinquennal pour la période allant de 2009-2010 à 2013-2014.
- En vue de la réouverture de l'ÉCV complètement rénové en mai 2010, le Musée a mené plusieurs révisions stratégiques concernant les tendances d'auditoires et les préférences à l'ÉCV, et les occasions de mieux utiliser les espaces rénovés.
- Le Musée a examiné et évalué les conséquences de plusieurs nouvelles normes comptables sur ses opérations.

Entretien et améliorer les systèmes et services de gestion de l'information du Musée.

Systèmes et services de gestion de l'information

Dans le cadre de son nouveau contrat de services de la TI, le Musée a entrepris plusieurs améliorations planifiées à son infrastructure de la TI :

- Un projet important a été lancé pour la mise à niveau de l'infrastructure du réseau à l'Édifice du patrimoine naturel pour concorder avec les normes réalisées avec la nouvelle infrastructure installée en 2006 à l'Édifice commémoratif Victoria.
- Plusieurs projets de technologie ont été achevés durant le premier semestre, y compris le déploiement du serveur de contenu du système des expositions à l'ÉCV, le déploiement d'un système de sécurité et du serveur à l'Édifice du patrimoine naturel (qui est le double du système en place à l'Édifice

commémoratif Victoria), la configuration finale du système d'automatisation de l'ÉCV, l'installation de 60 nouveaux ordinateurs en remplacement du matériel désuet, le remplacement du pare-feu du Musée et une mise à niveau importante de l'application MultiMIMSY pour la gestion des collections.

- Une analyse finale est achevée pour le remplacement du réseau téléphonique du Musée.
- La planification est terminée pour plusieurs initiatives clés – le remplacement ou la reconfiguration de tous les UPS (alimentation sans coupure) du réseau, une nouvelle application et un serveur de représentation virtuelle pour les Services de gestion des installations.

nature.ca, mise en œuvre de la stratégie du Web

- Un plan qui explique les priorités du site Web du MCN et les produits livrables pour 2008-2009 a été élaboré.

INDICATEURS DE RENDEMENT	CIBLES	RÉALISATIONS EN 2007-2008
Coûts d'exploitation par mètre carré brut pour l'ÉCV et l'ÉPN (voir tableau qui suit).	Répondent ou dépassent le niveau reconnu et accepté pour les musées.	Le coût d'exploitation de l'ÉPN est de 81,51 \$ par mètre carré – 62 % du coût pour des installations semblables.
Intégrer le processus de planification stratégique et opérationnel.	Une diminution de 50 % du temps de planification d'ici à 2011-2012.	Le temps consacré à la planification varie d'année en année en raison de circonstances spéciales, les données comparables ne sont donc pas disponibles pour calculer la diminution réalisée.
Coût par utilisateur.	3,57 \$ (incluant les utilisateurs du Web) et 16,72 \$ (excluant les utilisateurs du Web).	4,15 \$ (incluant les utilisateurs du Web) et 12,29 \$ (excluant les utilisateurs du Web).
Rendement des systèmes de gestion de l'information.	15 normes globales et paramètres ont été mesurés sur la feuille de pointage de la TI/GI.	Presque toutes les normes de service ont été atteintes ou dépassées. Les secteurs à risque sont étudiés.

Coûts d'exploitation et d'entretien par mètre carré brut

Coût/mètre carré (\$ US)	MCN/Édifice du patrimoine naturel	MCN/Édifice commémoratif Victoria	Moyenne – installations d'archivage (2007)	Moyenne – d'archivage installations d'histoire naturelle (2007)	Bâtiments de même dimension (2007)
Coût total d'exploitation	81,51	77,16	212,02	132,12	132,28

Augmenter les revenus autogénérés du Musée

7 OBJECTIF

Les objectifs de la campagne *Partenariats naturels* seront atteints. Des plans seront élaborés pour l'intégration complète de la campagne dans un programme continu de financement et de développement. Le Musée aura un budget pour les coûts fixes d'infrastructure qui permettra des investissements prudents et une mise en œuvre bien gérée de son Plan d'investissement à long terme et de l'entretien de son infrastructure.

Établir une base philanthropique solide pour appuyer le Musée par la recherche et l'obtention de commandes, de partenariats, d'alliances et de dons.

- À ce jour, la campagne *Partenariats naturels* a recueilli 8,2 millions de dollars. La formulation d'une nouvelle image pour la campagne est en cours et un nouvel argument pour appuyer la campagne est élaboré, tout comme une brochure révisée.
- Malgré une diminution de 23 p. cent des foyers membres, les revenus pour le programme ont été excellents, soit 58 235 \$, par rapport au montant ciblé de 60 000 \$.

Développer et mettre en place des stratégies pour générer des revenus s'étendant à tous les secteurs d'activités du Musée.

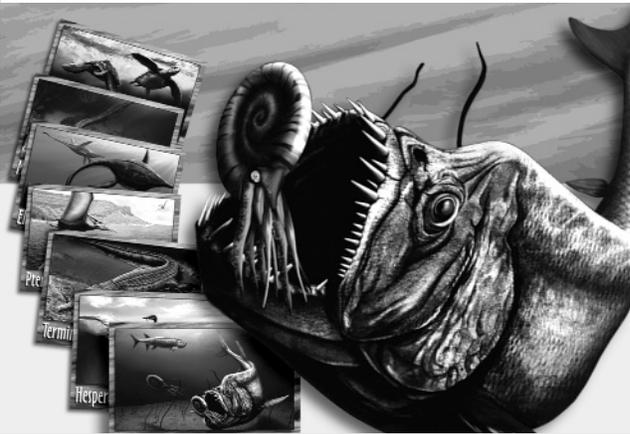
- Le Musée a participé à une étude du ministère du Patrimoine canadien pour établir la capacité de génération de revenus des musées nationaux. Le Musée procède à l'examen des recommandations par une révision de sa stratégie globale pour la génération de revenus. Dans le passé, les revenus provenant des droits d'entrée et des opérations commerciales ont généralement assuré au Musée 10 p. cent de son financement, ce qui a été maintenu pendant les travaux importants de rénovation à l'Édifice commémoratif Victoria. La mise en œuvre de la stratégie correspondra à l'ouverture de l'ÉCV en 2010, avec l'objectif d'atteindre des revenus totalisant 15 p. cent des exigences budgétaires du Musée.

- Le Musée a aussi profité de plusieurs opportunités pour établir de nouveaux partenariats rentables, des ententes de licences, ou fournir des services de recouvrement de coûts. Par exemple, un nouveau partenariat entre CineMuse et SimEx-Iwerks Entertainment a été établi pour tester l'ajout d'effets 4D aux présentations de CineMuse pour le marché des zoos et des aquariums. Des renouvellements de contrats ont été négociés avec trois établissements nord-américains, en Nouvelle-Écosse, en Californie et en Caroline du Nord.
- Les revenus générés au cours des cinq dernières années varient selon l'état d'avancement du projet de rénovation de l'ÉCV et ses conséquences sur le nombre de visiteurs, et selon les résultats de la campagne de financement.

Rechercher des solutions de financement pour l'exploitation des installations et les dépenses en immobilisation.

- Le Musée a travaillé activement dans le contexte de la révision stratégique et de la révision des politiques des musées nationaux pour documenter l'écart de financement actuel et prévu pour les besoins en matière d'exploitation et de réparation des biens d'équipement pour la Société. L'annonce du budget fédéral 2008 d'un investissement pour atténuer les pressions liées aux opérations et à l'infrastructure a été la bienvenue. Le Musée vérifie actuellement les paramètres de cet investissement à la lumière de ses besoins pressants de fonds additionnels pour l'exploitation de ses édifices.

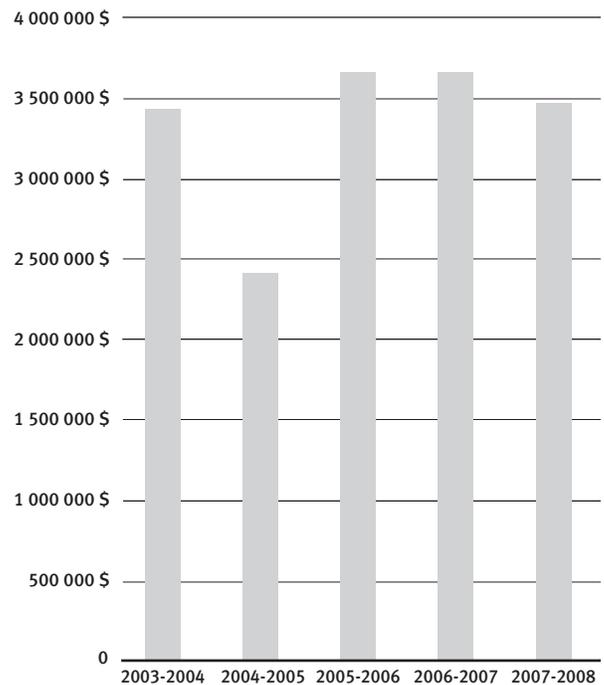
Illustrations : Polygone



Pleins feux sur ... les membres

En 2007-2008, le MCN a continué d'encourager la vente d'adhésions en offrant un ensemble de cartes à échanger à ses nouveaux membres – *Monstres de la mer* – tablant sur le lancement du nouveau livres sur les monstres marins, écrit par Steve Cumbaa, paléontologue du Musée, et sur la nouvelle Galerie des fossiles.

Hausse des revenus - rendement



INDICATEURS DE RENDEMENT	CIBLES	RÉALISATIONS EN 2007-2008
Résultats des efforts de collecte de fonds.	Recueillir 1 591 000 \$ en 2007-2008.	605 000 \$ ⁽¹⁾
Montant total des revenus générés.	Généré 1 433 000 \$ en 2007-2008.	2 977 000 \$ ⁽²⁾
Ventes brutes par visiteur.	4,38 \$ par visiteur d'ici à 2011-2012.	4,62 \$ par visiteur

⁽¹⁾ L'écart entre le montant des revenus de collectes de fonds prévu en 2007-2008 et le montant actuel en 2007-2008 provient des paiements de dons reçus plus tôt que prévu (400 000 \$), et comptabilisés en 2006-2007 conformément à la convention comptable du Musée. L'écart est aussi le résultat de montants promis ou reçus mais pas encore dépensés et donc pas reconnus comme revenus.

⁽²⁾ Les revenus générés réalisés en 2007-2008 sont supérieurs au montant ciblé en raison des revenus d'intérêt plus élevés que prévu, suite à une plus grande disponibilité de fonds pour fins d'investissement.

MUSÉE CANADIEN DE LA NATURE
LES GENS



Conseil d'administration

Le Conseil d'administration est l'organisme dirigeant, responsable devant le Parlement par l'intermédiaire de la ministre du Patrimoine canadien, de la Condition féminine et des Langues officielles et ministre de la Francophonie. Les 11 membres du Conseil sont nommés par décret et viennent de toutes les régions du pays. Le Conseil fixe les orientations du Musée et confie sa gestion à la présidente au moyen de divers mécanismes de responsabilisation, de politiques stratégiques et de cadres de planification. En 2007-2008, le Conseil s'est réuni trois fois et a eu une conférence téléphonique spéciale. Treize réunions des comités du Conseil ont eu lieu soit en présence de membres de ces comités, soit par conférences téléphoniques.

■ Comités permanents

Comité exécutif

R. Kenneth Armstrong, président

Mandat : Il incombe au Comité exécutif de se tenir au courant des activités du Conseil d'administration et de ses comités permanents et d'effectuer l'examen annuel du rendement du président-directeur général. Entre les réunions, le Comité exécutif agit au nom du Conseil d'administration, conformément à la politique du Conseil.

Comité de la vérification et des finances

Martin Joanisse, président
Johanne Bouchard (jusqu'au 1^{er} février 2008)

Mandat : Le Comité de la vérification et des finances doit superviser les normes du Musée canadien de la nature en matière d'intégrité et de bonne conduite, l'intégrité et la crédibilité des rapports financiers du Musée canadien de la nature ainsi que les pratiques et les systèmes de contrôle interne.

Comité des relations communautaires et gouvernementales

Teresa MacNeil, présidente
Roy H. Piovesana (jusqu'au 18 novembre 2007)

Mandat : Le Comité des relations communautaires et gouvernementales est chargé d'accroître et de maintenir le rayonnement du Musée canadien de la nature partout au pays, de faire connaître ses services et ses réalisations et de définir une stratégie pour appuyer les initiatives qu'il prend en vue de produire des recettes.

Comité de sélection

Dana Hanson, président

Mandat : Il incombe au Comité de sélection d'évaluer et de former les membres du Conseil d'administration, et de faire les recommandations en vue de la nomination ou du renouvellement du mandat de membres du Conseil, conformément aux procédures de mises en nomination du Conseil du Trésor pour les sociétés d'État.

Comité plénier

Henry Tom, président

Mandat : Le comité plénier a été mis sur pied dans le but de fournir à tous les membres du Conseil d'administration l'occasion de participer aux présentations, aux discussions et aux prises de décision relatives au Projet de renouvellement de l'Édifice commémoratif Victoria.

■ Conseil d'administration

R. Kenneth Armstrong, O.M.C.

président, Peterborough (Ontario)

Dana Hanson

vice-président
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
(à compter du 8 mai 2007)

Johanne Bouchard,

Magog (Québec)
(jusqu'au 1^{er} février 2008)

Lise des Greniers

Granby (Québec)
(à compter du 1^{er} février 2008)

Martin Joanisse

Gatineau (Québec)

Teresa MacNeil, O.C.

Johnstown (Nouvelle-Écosse)

Melody McLeod

Yellowknife
(Territoires du Nord-Ouest)

Erin Rankin Nash

London (Ontario)
(à compter du 21 février 2008)

Chris Nelson

Ottawa (Ontario)

Roy H. Piovesana

Thunder Bay (Ontario)
(jusqu'au 18 novembre 2007)

Harold Robinson

Edmonton (Alberta)

Henry Tom

Vancouver (Colombie-Britannique)

Jeffrey A. Turner

Manotick (Ontario)
(à compter du 18 novembre 2007)

Anne Wallace, c.r.

Saskatoon (Saskatchewan)
(jusqu'au 21 février 2008)

Irene Byrne

secrétaire de la Société

■ Membres exécutifs

Joanne DiCosimo

présidente-directrice générale

Maureen Dougan

vice-présidente, Services
corporatifs et chef de
l'exploitation

■ Membres de la gestion

Roger Baird

directeur, Services des
collections

Marc Chrétien

gestionnaire, Services de
gestion des installations

Kimberly Curran

directrice, Campagne
Partenariats naturels

Mark Graham

directeur, Services de recherche

Denyse Jomphe

directrice, Services de gestion
des ressources humaines

Lynne Ladouceur

directrice, Services de gestion
financière

Marie Lasnier

gestionnaire, Services
communautaires

Elizabeth McCrea

gestionnaire, Services des
communications

Monty Reid

gestionnaire, Services
d'expositions

Greg Smith

gestionnaire, Services de
technologie de l'information
et de la bibliothèque

Maria Somjen

directrice de projet, Projet de
renouvellement de l'ÉCV

Personnel

La liste suivante inclut toutes les personnes qui ont contribué au succès du Musée en 2007-2008.

■ Direction générale

Irene Byrne
Joanne DiCosimo
Maureen Dougan
France Roy
Louise Winter

■ Services des collections

Roger Baird
Micheline Beaulieu-Bouchard
Paul Bloskie
Nancy Boase
Annie Carbonneau
Luci Ciperà
Wilda Corcoran
Jennifer Doubt
Margaret Feuerstack
Peter Frank
Dr. Jean-Marc Gagnon
François Génier
Michel Gosselin
Marie-Hélène Hubert
Clayton Kennedy
Kamal Khidas
Marcie Kwidt
Sylvie Laframboise
Carolyn Leckie
Garnet Muething
Michel Picard
Judith Price
Kieran Shepherd
Laura Smyk
Michèle Steigerwald
Alexander Tirabasso
Dr. Robert Waller
Pak Yau Wong

■ Services des communications

Agnès Chartrand
Marissa Croteau
Fiona Currie
Lucille Fournier
Carole LeBlond
Elizabeth McCrea
Davina Pearl
Pierre Poirier
Lorna Sierolawski
Daniel Smythe
Laura Sutin

■ Services communautaires

Suzanne Allyson-Morello
Luc Barbe
Nathalie Benoit
Kate Beresford
Anik Boileau
Mara Bousse
Anthony Braganza
Nicolas Campione
Christina Carnovale
Nathalie Carter
Nathalie Cellard
Tara Conroy
John Constantinesco
Anne-Marie Côté
Jason Coyle
Sara Cowell
Nancy Dahab
Annick Deblois
Marc Diotte
Cindy Fedoryk
Elizabeth Fortin
Véronique Gaboury-Bonhomme
Julie Gardner
Laetitia Habimana
Mary Ellen Herbert
Cynthia Iburg
Mireille Khacho
John Kubicek
Annie Langlois
Caroline Larocque
Guy Larocque
Marie Lasnier
Doris Launier
Evelyne Laurin
Katharine Lepora
Eric Lizotte
Claire Barbara Macarthur
Jennifer Mason
Diane Mongrain
Kimberly Newman
Marie Noland
Lyanne Payette
Diane Picard
Gabriel Potvin
Gilles Proulx
Julien Racette
Johanne Robin
Nathalie Rodrigue
Michaela Roenspies

Jacky Rollin
Louis-René Sénéchal
Samantha Somers
Stephanie Tak
Dahlia Tanasoïu
Roxanne Templeton

■ Services de développement et de levée de fonds

Debra Beattie
Denise Champagne
Kimberley Curran
Cécile Julien
Risè Paquette
Josée Quenneville
Susan Swan

■ Services d'exposition

Stuart Baatnes
Daniel Boivin
Carol Campbell
Joseph Dullemond
Nicole Dupuis
Jonathan Ferrabee
Gerben Gazendam
Rachel Gervais
Mariana Lafrance
Caroline Lanthier
Robert Leuenberger
Marie-Claire Payette
Monty Reid
Leo Saccu
Mary Rose Saccu
Joanne Sparks
Annie Thérien
Carol Thiessen
Stacey Eliza Tidman
Jennifer Walker

■ Services de gestion financière

Tony Badmus
France Fabien
Diane Faucher
Max Joly
Lynne Ladouceur
Thérèse Mitrow
Liane Monette
Lise Rochon

Jacynthe Roy
Annie St-Jean

■ Services de gestion des installations

Marc Chrétien
Darrell Daniels
André Fortier
Heather Hutt
Mario Lacasse
Martin Leclerc
Nelson Mercier
Manon Miller
Patrick Minns
Jacques Plante
Laura Rhodes

■ Services de gestion des ressources humaines

Louisa Bouchard
Katherine Day
Kim de Grandpré
Roger Demers
Denyse Jomphe
Antoinette Martin
Suzanne Sauvé
Lucille Thomas

■ Services de technologie de l'information et de bibliothèque

Andrée Bisson
Anne-Marie Botman
Francine Bouvier-Goodman
Steven Russel Brooks
Dominique Dufour
Chantal Dussault
Janice Gillis
Myriam Lacasse
Richard Martin
Nicole Paquette
Kathleen Quinn
Barbara Rottenberg
Greg Smith
Patrice Stevenson
Ted Sypniewski
Luc Villeneuve
Michael Wayne
Bruce Williams

■ Projet de renouvellement de l'ÉCV

Joanne Desnoyers
Franziska Dubach
Shauna Guillemain
Martin Laforest
Alan McDonald
Samia Messaoudi
Sophie Poirier
Xavier Rankin
Joel Sam
Maria Somjen
Katelyn Wurts

■ Services de recherche

Noel Alfonso
Dr. Robert Anderson
Lory Beaudoin
Alain S. Bélanger
Anne Breau
Roger Bull
Dr. Brian W. Coad
Dr. Kathleen Conlan
Laurie Consaul
Dr. Stephen Cumbaa
Dr. Hugh Danks
Richard Day
Dr. Scott Ercit
Marisa Gilbert
Dr. Lynn Gillespie
Susan Goods
Dr. Mark Graham
Dr. Joel Grice
Paul Hamilton
Ed Hendrycks
Jean Laurialt
Jacqueline Madill
Dr. André Martel
Donna Naughton
Dr. Paula Pilonen
Glenn Poirier
Dr. Michel Poulin
Dr. Claude Renaud
Katja Rodriguez
Elizabeth Ross
Ralph Rowe
Dr. Natalia Rybczynski
Dr. Jeffery Saarela
Andrew Smith
Dr. Kathlyn Stewart
Dr. Xiao-Chun Wu

Bénévoles

Les bénévoles continuent de jouer un rôle important au Musée canadien de la nature. Leur aide, leur enthousiasme et leurs innombrables heures de dévouement sont grandement appréciés. Cette année, 204 bénévoles ont contribué plus de 9 200 heures de service.

Victor Adomaitis	Anthony Denton	Melissa Juergensen	Martin Massie	Tessa Roselli
Kieran Alfonso-Moore	Gretchen Denton	Sol Kaiman	Katie Mather	Liz Ross
Eric Anderson	Kyle Deslauriers	Lynn Kaplansky	Jan Mayes	Justin Rousseau
Melba Angell	Mireille Deussing	Elizabeth Kirby	Amanda McDonald	Joan Rowed
Louise Aronoff	Jingxuan Du	Ruth Koch-Schulte	George McIlhinney	Yvon Roy
Michael Arsenaault	Johannie Duhaime	Gulsum Korkmaz	Elizabeth McMillan	Susan Rust
Lorne Atchison	Chantal Dupuis	Cansu Koç	Ken McMillan	Mikhael Samokhin
Dennis Bason	Larry Dyke	Geoffrey Lachapelle	Jane Merlin	Miguel Savard
Lynda Beaudoin	Frank Dyson	Josianne Lachapelle	Travis Mitchell	Beverly Sawchuk
Emily Beckett	Colin Eades	Jacqueline Lafontaine	Valerio Moglie	Lisa Schur
Aymeric Bellefeuille	Sheila Edwards	Marc Lalande	Daniel Mooney	Ruth Secunda
Karyne Bellehumeur	Carole El-Hage	David Lamperd	Andrew Moss	Olivia Seillier
Amanda Bernard	Ian Fife	Conrad Lapensée	Judith Murillo	John Sharpe
Nancy Binnie	Paulene Foster	Anne Lapêlerie	Kirusha Naidu	Anita Shlien
Irène Boucher	Colin Freebury	Josée Lavoie	Sarah Neal	Jennifer Small
Pat Bowen	Andy Fytche	Anne Laybolt	Arlene Neilson	Joni Smith
Colin Bowen	Suzanne Galipeau	Melanie LeDain	Nishu Nishu	Kristen Soo
Meghan Bowie	Huguette Gavrel	Joanne Lee	Joanna Northover	Josée St Hilaire
Emilie Bradley	Trix Geary	Judy Leeson	Michelle Nugent	Jane Staples
Carole Brown	Carol German	Atma Lemieux	Jordanna Ostrega	Nadine Strauss
Don Brown	Audrey Giguère-Marchal	Diane Lemieux	Sierra Palaniyandi	Bruna Swab
Shannon Brown	Tammy Gillis	Hao Li	Michel Paradis	Éric Séguin
Doug Bryce	Ian Goldsmith-Rooney	Barbara Liddy	Yvette Paskovich	Nadia Tahiri
Annie Carbonneau	Ian Gorlick	Monika Lieberenz	Ekaterina Pasnak	Eric Tawagi
Laurence Carbonneau	Virginia Grant	Karen Lin	Dawn Paszkowski	Elias Taylor
Zoë Carmody	Lynne Green	Heather Lindsay	Jennifer Paterson	Anh Thuy Thai
Suzanne Carr	Kelly Gregoire	Martin Lipman	Dale Patten	Joshua Tobias
Nakul Chandan	Tabitha Grove	Selena Liu	David Paul	Ted Tozer
Stephanie Chapman	Ashley Hale	Kathleen Liver	Emma Peacocke	Kathy Tsui
Harold Chase	Liza Hamilton	Lindsay Lotan	Frances Pearl	Wayne Van De Graaff
Tamara Checkland	Adeline Hardie	Dean Loubert	Julia Peneva	Jennifer van Oosterom
Kathy Chow	Gail Harington	Alex Lough	Rose-Mary Peneva	Clare Wang
Adam Clough	Mary Helis	Nicole Lupien	Amélie Picard	Winfried Weiler
Christiane Cooper	Hilary Hendriks	Mouy Hong Ly	Kellie Piché	Kyle Weinkauf
Dylan Cooper	Lori Hone	Claire MacArthur	Lauren Pinault	Kaitlin Wilson
Elizabeth Creary	Tracy Hu	Mollie MacCormack	Donald Potts	Lesley Winkelaar
Dale Crichton	April Hurst	Pat Martin	Brigitte Potvin	Paul Wise
Claire Cyr	Nicola Jago	Philip Martin	Pauline Poulin	Roy Wood
Marie D'Aoust	André Jauvin	Victoria Martin	Joyce Quince	Elizabeth Woodbury
Marla Dagnone	Betty Johnston	Tamara Martinez	Barry Read	Danielle Wright
Guillaume de Brouwer	Simon Jomphe-Tremblay	Annie Massie	Kathryn Robideau	

COMMUNICATION DES
RÉSULTATS DE LA RECHERCHE



Personnel des Services de collections et de recherche

Le personnel du Musée a publié 60 articles dans des revues à comité de lecture anonyme – tous les articles présentés sont examinés par d'autres scientifiques avant d'être acceptés pour publication – et 30 dans des revues populaires, cinq rapports et autres articles. Une liste complète suit (les personnes dont le nom apparaît en caractères gras sont membres du personnel). Les publications sont classées selon la langue dans laquelle elles ont été rédigées.

■ Publications scientifiques revues par un comité de lecture

- Anderson, R.S.** 2008. A review of the genus *Cryptorhynchus* Illiger 1807 of North America (Coleoptera: Curculionidae; Cryptorhynchinae). *The Coleopterists Bulletin*, 62:168-180.
- Anderson, R.S.** 2008. The identity of *Chaleponotus elusus* Casey 1892 (Curculionidae, Molytinae, Conotrachelini). *The Coleopterists Bulletin*, 62:42-44.
- Anderson, R.S.** and C.G. Majka. 2008. *Ceutorhynchus oregonensis* Dietz in eastern Canada (Curculionidae; Ceutorhynchinae). *The Coleopterists Bulletin*, 62:26.
- Oberprieler, R.G., A.E. Marvaldi and **R.S. Anderson**. 2007. Weevils, weevils, weevils everywhere. Pp. 491-520. In: Z.-Q. Zhang and W.A. Shear, Eds. Linnaeus Tercentenary: Progress in Invertebrate Taxonomy. *Zootaxa*, 1668:1-766.
- Majka, C.G. and **R.S. Anderson**. 2007. The genus *Tropiphorus* (Coleoptera: Curculionidae) in North America. *The Coleopterists Bulletin*, 6(3):487-489.
- Balkwill, D., **B.W. Coad**, I. Galvez and J. Gilhen. 2007. First Record of the Great Barracuda, *Sphyræna barracuda*, from Canada. *Canadian Field-Naturalist*, 120(2)(2006):241-242.
- Ahnelt, H., **B.W. Coad**, A. Abdoli, P. Zirkohy and N. Hossein. 2007. Gobiid fishes of the genera *Chasar*, *Mesogobius* and *Neogobius* (Teleostei: Gobiidae) from Iran (South Caspian Basin). *Zoology in the Middle East*, 41:55-62.
- Coad, B.W.**, N.A. Hussain and A. Najah. 2007. First record of the exotic species, *Hemiculter leucisculus* (Actinopterygii, Cyprinidae) in Iraq. *Zoology in the Middle East*, 40:107-109.
- Conlan, K.E.** 2007. *Alatajassa* (Crustacea: Amphipoda: Corophiidea), a new genus from the Pacific Coast of North America. *Crustaceana*, 80(11):1339-1354.
- Kim, S., A. Thurber, K. Hammerstrom and **K.E. Conlan**. 2007. Seastar response to organic enrichment in an oligotrophic polar habitat. *Journal of Experimental Marine Biology and Ecology*, 346:66-75.
- Barnes, D.K.A. and **K.E. Conlan**. 2007. Disturbance, colonization and development of Antarctic benthic communities. *Philosophical Transactions of the Royal Society of London*, B362:11-38.
- Consaul, L.L.** and S.G. Aiken. 2007. *Phippsia*. Pp. 110-111. In Manual of Grasses for North America by M.E. Barkworth, L.K. Anderton, K.M. Capels and S. Long, Utah State University Press, Logan, UT.
- Davis, J.I. and **L.L. Consaul**. 2007. *Puccinellia*. Pp. 106-110. In Manual of Grasses for North America by M.E. Barkworth, L.K. Anderton, K.M. Capels, and S. Long, Utah State University Press, Logan, UT.
- Consaul, L.L., L.J. Gillespie** and M.J. Waterway. 2008. A new species of Alkaligrass (*Puccinellia*, Poaceae) from the western North American Arctic. *Novon*, 18:16-20.
- Hay, M.J., **S.L. Cumbaa**, A.M. Murray, and A.G. Plint. 2007. A new paraclupeid fish (Clupeomorpha, Ellimmichthyiformes) from a muddy prodelta marine environment: middle Cenomanian Dunvegan Formation, Alberta, Canada. *Canadian Journal of Earth Sciences*, 44:775-790.
- Phillips, A., **S.L. Cumbaa** and C. Schröder-Adams. 2007. A Cenomanian marine bonebed from the northeastern margin of the Western Interior Seaway, Canada: Depositional environment, taphonomy & faunal composition. *Journal of Vertebrate Paleontology*, 27(3):129A-130A.
- Newbrey, M., A. Murray, M. Wilson, and **S.L. Cumbaa**. 2007. Palatine morphology and the presence of fixed canine teeth in Cenozoic *Esox* (Teleostei: Esocidae) of North America. *Journal of Vertebrate Paleontology*, 27(3):123A-124A.
- Danks, H.V.** 2007. How aquatic insects live in cold climates. *The Canadian Entomologist*, 139(4):443-471.

Makkay, K., F.R. Pick, and **L.J. Gillespie**. 2008. Predicting diversity versus community composition of aquatic plants at the river scale. *Aquatic Botany*, 88:338-346.

Gillespie, L.J. 2007. *Omphalea, Pachystylidium*. Pp. 457-460, 463-465. In T. Santisuk and K. Larsen, Eds. Flora of Thailand. Vol. 8(2). Euphorbiaceae. Forestry Department, Bangkok, Thailand.

Gillespie, L.J. and S.S. Larsen. 2007. *Plukenetia*. Pp. 509-512. In T. Santisuk and K. Larsen, Eds. Flora of Thailand. Vol. 8(2). Euphorbiaceae. Forestry Department, Bangkok, Thailand.

Aiken, S.G., M.J. Dallwitz, **L.L. Consaul**, C.L. McJannet, **L.J. Gillespie**, R.L. Boles, G.W. Argus, J.M. Gillett, P.J. Scott, R. Elven, M.C. LeBlanc. 2007. Flora of the Canadian Arctic Archipelago. NRC Press, Ottawa. (CD-Rom)

Soreng, R.J. and **L.J. Gillespie**. 2007. *Nicoraepoa* (Poaceae, Poeae), a new South American genus based on *Poa* subgenus *Andinae*, and emendation of *Poa* section *Parodiochloa* of the sub-Antarctic islands. *Annals of the Missouri Botanical Garden*, 94:821-849.

Gillespie, L.J. 2007. A revision of paleotropical *Plukenetia* (Euphorbiaceae) including two new species from Madagascar. *Systematic Botany*, 32(4):780-802.

Gillespie, L.J., A. Archambault and R.J. Soreng. 2007. Phylogeny of *Poa* (Poaceae) based on *trnT-trnF* sequence data: major clades and basal relationships. In J.T. Columbus, E.A. Friar, J.M. Porter, L.M. Prince, and M.G. Simpson, Eds. Monocots: comparative biology and evolution-Poales. Rancho Santa Ana Botanic Garden, Claremont, California, *Aliso*, 23:420-434.

Viñals, J., J.A. Jambor, M. Raudsepp, A.C. Roberts, **J.D. Grice**, M. Kokinos and W.S. Wise. 2008. Barahonaite-(Al) and barahonaite-(Fe), new Ca-Cu arsenate minerals from Mursia Province, southeastern Spain, and Gold Hill, Utah. *Canadian Mineralogist*, 46:205-218.

Grice, J.D., R. Rowe and G. Poirier. 2008. Tundrite-(Ce) from Mont Saint-Hilaire, Quebec: new data and corrections to the species description. *Canadian Mineralogist*, 46:409-418.

Whitfield, P.S., Y. Le Page, **J.D. Grice**, C.J. Stanley, G.C. Jones, M. Rumsey, C. Blake, A.C. Roberts, J.A.R. Stirling and G.C.J. Carpenter. 2007. $\text{LiNaSi}_3\text{O}_7(\text{OH})$ – Novel Structure of a New Borosilicate Mineral Determined by Laboratory Powder Diffraction Data. *Acta Crystallographica*, B63:396-401.

Stanley, C.J., G.C. Jones, M. Rumsey, C. Blake, A.C. Roberts, J.A.R. Stirling, G.C.J. Carpenter, P.S. Whitfield and **J.D. Grice**. 2007. Jadarite, $\text{LiNaSi}_3\text{O}_7(\text{OH})$, a new mineral species from the Jadar Basin, Serbia. *European Journal of Mineralogy*, 19:575-580.

Photo : Martin Lipman



- Grice, J.D.**, M. Leblanc and V. Maisonneuve. 2007. Natural and synthetic fluoride carbonates. *Chemical Reviews*, 107:114-132.
- Hendrycks, E. A.** 2007. A new species of *Valettipsis* Holmes, 1908 (Crustacea: Gammaridea: Lysianassoidea) from abyssal waters off California. *Zootaxa*, 1501:45-56.
- Madill, J.** and P. Hovingh. 2007. Freshwater leech (Annelida: Hirudinida) distribution in the Canadian Province of Newfoundland and Labrador and adjacent regions: check-list, new records, new pigmentation forms, and Plesitocene refugia. *Zootaxa*, 1657:1-27.
- Cyr, F., A. Paquet, **A.L. Martel**, and B. Angers. 2007. Cryptic lineages and hybridization in freshwater mussel of the genus *Pyganodon* (Unionidae) in Northeastern North America. *Canadian Journal of Zoology*, 85:1216-1227.
- Rózańska M., **M. Poulin** and M. Gosselin. 2008. Protist entrapment in newly formed sea ice in the Coastal Arctic Ocean. *Journal of Marine Systems*, doi: 10.1016/j.jmarsys.2007.11.009.
- Reid P.C., D.G. Johns, M. Edwards, M. Starr, **M. Poulin** and P. Snoeijs. 2007. A biological consequence of reducing Arctic ice cover: arrival of the Pacific diatom *Neodenticula seminae* in the North Atlantic for the first time in 800,000 years. *Global Change Biology*, 13:1910-1921.
- Johnson M.C., **M. Poulin** and **M. Graham**. 2007. Rumo a uma abordagem integrada da conservação e uso sustentável da biodiversidade: lições aprendidas a partir do Projeto da Biodiversidade do Rio Rideau. *Revista Ambiente & Sociedade*, 10:57-86.
- Belt S.T., G. Massé, S.J. Rowland, **M. Poulin**, C. Michel and B. Leblanc. 2007. A novel chemical fossil of palaeo sea ice: IP₂₅. *Organic Geochemistry*, 38:16-27.
- Hardie, D.C., **C.B. Renaud**, V.P. Ponomarenko, N.V. Mukhina, N.A. Yaragina, J.E. Skjaeraasen, and J.A. Hutchings. 2008. The isolation of Atlantic cod, *Gadus morhua* (Gadiformes), populations in northern meromictic lakes – A recurrent Arctic phenomenon. *Journal of Ichthyology*, 48(3):230-240. (also published simultaneously in Russian in *Voprosy Ikhtiologii*, 48(2):179-190).
- Renaud, C.B.** 2008. Petromyzontidae, *Entosphenus tridentatus*: Southern distribution record, Isla Clarión, Revillagigedo Archipelago, Mexico. *Check List*, 4(1):82-85.
- Simpson, D.A., A.M. Muasya, M. V. Alves, J.J. Bruhl, M.W. Chase, C.A. Furness, K. Ghamkhar, P. Goetghebeur, T.R. Hodkinson, A.D. Marchant, A.A. Reznicek, E.H. Roalson, E. Smets, **J.R. Starr**, W.W. Thomas, K.L. Wilson and X. Zhang. 2007. Phylogeny of Cyperaceae based on DNA sequence data: a new *rbcL* analysis. *Aliso*, 23:72-83.
- Vavrek, M.J., H.C.E. Larsson, **N. Rybczynski**. 2007. A late Triassic flora from east-central Axel-Heiberg Island, Nunavut, Canada. *Canadian Journal of Earth Sciences*, 44:1653-1659.
- Rybczynski, N.** 2007. Castorid phylogenetics: Implications for the evolution of swimming and tree exploitation in beavers. *Journal of Mammalian Evolution*, 14:1-35.
- Saarela, J.M.** 2007. The North American flowering of the cultivated fountain bamboo, *Fargesia nitida* (Poaceae:Bambusoideae), in Vancouver, British Columbia, Canada. *Davidsonia*, 18:43-55.
- Saarela, J.M.**, L. Lipsen, C.M. Sayre and J. Whitton. 2007. Catalogue of the vascular plant type specimens in the University of British Columbia Herbarium (UBC). *Journal of the Botanical Research Institute of Texas*, 1:437-448.
- Stephenson, S.N. and **J.M. Saarela**. 2007. *Brachyelytrum*. p.18. In M.E. Barkworth, L.K. Anderton, K.M. Capels, S. Long and M.B. Piep, Eds., Manual of Grasses for North America. Intermountain Herbarium and Utah State University Press, Logan.
- Saarela, J.M.**, P.M. Peterson, R.M. Keane, J. Cayouette and S.W. Graham. 2007. Molecular phylogenetics of the genus *Bromus* (Poaceae: Pooideae) based on nuclear and chloroplast DNA sequence data. *Aliso*, 23:450-467.
- Saarela, J.M.** 2008. Hydatellaceae. Pp. 167-169. McGraw-Hill Yearbook of Science & Technology, McGraw-Hill, New York.
- Smith, A.B.T.** and P.E. Skelley. 2007. A review of the Aphodiinae (Coleoptera: Scarabaeidae) of southern South America. *Zootaxa*, 1458:1-80.
- Smith, A.B.T.** 2007. Review of the genus *Dungoorus* Carne (Coleoptera: Scarabaeidae: Rutelinae: Anoplognathini). *Australian Entomologist*, 34(2):43-48.
- Ratcliffe, B.C. and **A.B.T. Smith**. 2007. *Bothynus Hope*, 1837 (Insecta, Coleoptera, Scarabaeidae): proposed conservation of usage by designation of *Scarabaeus ascanius* Kirby, 1819 as the type species. *Bulletin of Zoological Nomenclature*, 64:29-31.
- Starr, J.R.**, G. Gravel, A. Bruneau and A.M. Muasya. 2007. Phylogenetic implications of a unique 5.8S nrDNA insertion in Cyperaceae. *Aliso*, 23:84-98.
- Waterway, M.J. and **J.R. Starr**. 2007. Phylogenetic relationships in tribe Cariceae (Cyperaceae) based on nested analyses of four molecular data sets. *Aliso*, 23:165-192.

Bruneau, A., **J.R. Starr** and J. Simon. 2007. Phylogenetic relationships in the genus *Rosa*: new evidence from chloroplast DNA sequences and an appraisal of current knowledge. *Systematic Botany*, 32:366-378

Stewart, K.M. and A.M. Murray. 2008. Fish Remains from the Plio-Pleistocene Shunguramaton, Omo River basin, Ethiopia. *Geobios*, 41:283-295.

Cunnane, S.C., M. Plourde, **K. Stewart** and M.A. Crawford. 2007. Docosahexaenoic Acid and Shore-Based Diets in Hominin Encephalization: A Rebuttal. 2007. *American Journal of Human Biology*, 19(4):574-581.

Brokerhof, A., S. Michalski, J.L. Pedersoli Jr., **R. Waller**. 2007. Interfacing research and risk management for a better safeguarding of cultural heritage. Pp 1030-1033. In: Proceedings of the 7th European Conference "SAUVEUR" Safeguarded Cultural Heritage - Understanding & Viability for the Enlarged Europe, M. Drdäcký and M. Chapuis, Eds. ITAM - ARCCHIP, Prague, Volume 2 – Posters.

Wu, X.-c., D.B. Brinkman, D.A. Eberth and D.R. Braman. 2007. A new ceratopsid dinosaur (Ornithischia) from the uppermost Horseshoe Canyon Formation (Upper Maastrichtian), Alberta, Canada. *Canadian Journal of Earth Sciences*, 44:1243-1265.

Cheng, Y.-n., **X.-c. Wu** and **T. Sato**. 2007. A new thalattosaurian (Reptilia: Diapsida) from the Upper Triassic of Guizhou, *China Vertebrata Palasiatica*, 45:246-260.

Holmes, R., Y.-n. Cheng and **X.-c. Wu**. 2008. New information on the skull of *Keichousaurus hui* (reptilia: Sauropterygia) with comments on sauropterygian interrelationships. *Journal of Vertebrate Paleontology*, 28:76-94.

Lü, J.-c., S.-a. Ji, Z.-m. Dong and **X.-c. Wu**. 2008. An Upper Cretaceous lizard with a lower temporal arcade. *Naturwissenschaften*, doi: 10.1007/s00114-008-0364-1 (first published online).

■ Publications dans des revues grand public et techniques

Coad, B.W. and A.M. Murray. 2007. Review of "Fishes of the World" by Joseph S. Nelson. 2006. John Wiley & Sons, Hoboken, New Jersey. Fourth Edition. xvii + 601 pp. US\$125.00. *Canadian Field-Naturalist*, 120(1) (2006):116-117.

Coad, B.W. 2007. Review of "The Complete Fauna of Iran" by Eskandar Firouz. 2005. I. B. Tauris. London, New York. xiv + 322 pp. US\$90.00. *Canadian Field-Naturalist*, 120(1) (2006):114-116.

Mohamed, A.R.M., N.A. Hussain, S.S. Al-Noor, **B.W. Coad** and F.M. Mutlak. 2007. [Abstract]. Status of diadromous fish species in the restored East Hammar marsh in southern Iraq. 2nd International Symposium on Diadromous Fishes, Challenges for Diadromous Fishes in a Dynamic Global Environment, Halifax, Nova Scotia, Canada.

Mohammed, A.R.M., N.A. Hussain, S.S. Al-Noor, **B.W. Coad** and F.M. Mutlak. 2007. [Abstract]. Distribution, abundance, growth rate and food habits of sbour, *Tenuulosa ilisha*, juveniles in Mesopotamian restored marshes. 2nd International Symposium on Diadromous Fishes, Challenges for Diadromous Fishes in a Dynamic Global Environment, Halifax, Nova Scotia, Canada.

Hussain, N.A., A.R.M. Mohamed, S.H. Al-Noor, **B.W. Coad**, F.M. Mutlak, I.M. Sodani and A.M. Mojaer. 2007. [Abstract]. Species composition, ecological indices and trophic nature of fish assemblages in Al-Chebayesh marsh, south of Iraq. Second Scientific Conference on the Rehabilitation of Southern Iraq Marshes, Marine Science Centre, University of Basrah.

Al-Noor, S.H., N.A. Hussain, A.R.M. Mohamed, **B.W. Coad**, F.M. Mutlak, I.M. Sodani and A.M. Mojaer. 2007. [Abstract]. Species composition, ecological indices and trophic nature of fish assemblages in restored East Hammar marsh, south of Iraq. Second Scientific Conference on the Rehabilitation of Southern Iraq Marshes, Marine Science Centre, University of Basrah.

Mohamed, A.R.M., S.H. Al-Noor, N.A. Hussain, **B.W. Coad**, F.M. Mutlak, I.M. Sodani and A.M. Mojaer. 2007. [Abstract]. Species composition, ecological indices and trophic nature of fish assemblages in Al-Huwayza marsh, south of Iraq. Second Scientific Conference on the Rehabilitation of Southern Iraq Marshes, Marine Science Centre, University of Basrah.

Coad, B.W. 2007. [Poster]. Modelling Biodiversity of Fishes in Canada's National Capital Region. XII European Congress of Ichthyology, Cavtat (Dubrovnik).

Goods, S. 2007. Biological Survey of Canada (Terrestrial Arthropods): Survey report. *Bulletin of the Entomological Society of Canada*, 39(1):37-39.

Goods, S. 2007. Biological Survey of Canada (Terrestrial Arthropods): Survey report. *Bulletin of the Entomological Society of Canada*, 39(3):136-140.

Goods, S. 2007. Biological Survey of Canada (Terrestrial Arthropods): Survey report. *Bulletin of the Entomological Society of Canada*, 39(4):190-192.

Goods, S. 2008. Price for Insects of the Yukon reduced. *Bulletin of the Entomological Society of Canada*, 40(1):32.

David, N. and **M. Gosselin**. 2008. The grammatical gender of *Poecile* and *Leptopoecile*. *Dutch Birding*, 30:19.

Gosselin, M. 2007. Bird Classification and Evolution. www.thecanadianencyclopedia.com

Gosselin, M. 2007. The OFO Checklist. *Ontario Field Ornithologists News*, 25(3):4-5.

Martel, A.L., J.-M. Gagnon, M. Gosselin, A. Paquet and I. Picard. 2007. Liste des noms français révisés et des noms latins et anglais à jour des moules du Canada (Bivalvia; Familles : Margaritiféridés, Unionidés). *Naturaliste Canadien*, 131(2):79-84.

Martel, A.L. 2007. The wonderful life of Ottawa River mussels. Shorelines. *The Newsletter of the Old Fort Williams Cottagers' Association*, July. p13.

Pichard, V., F. Pick and **A. Martel**. 2007. [Poster]. Diversity, distribution and abundance of freshwater mussels (Unionidae) in the Raisin River, Ontario. SIL-Symposium International de Limnologie. Montreal.

Martel, A.L. 2007. A career in malacology at a natural history museum. *Bulletin of the Canadian Society of Zoology*, 38:19-34.

Martel, A.L. 2007. The wonderful life of Ottawa River Mussels. Ottawa River Keeper. Sentinelles de la rivière des Outaouais. http://ottawariverkeeper.ca/river/the_wonderful_life_of_ottawa_river_mussels/

Tait, K., **G. Poirier**, **R. Rowe** and **P.C. Piilonen**. 2008. New Mineral Names, *American Mineralogist*, 93:253-256.

Poirier, G. and **P.C. Piilonen**. 2007. New Mineral Names, *American Mineralogist*, 92:1776-1779.

Poulin, M. 2007. Phytoplankton and primary production. Rapport de fin de mission du troisième Leg de la campagne conjointe ArcticNet/CFL, NGCC *Amundsen*, 3 p.

Mandrak, N.(chair), B. Best, G. Bravener, G. Christie, L. Cooper, M. Docker, M. Fortin, L. Greig, F. Neave, **C.B. Renaud**, L. Smith, K. Stewart, P. Sullivan, and P. Thompson. 2008. Pre-COSEWIC assessment of silver lamprey (*Ichthyomyzon unicuspis*). *Canadian Science Advisory Secretariat Proceedings Series*, 2007/020: v + 38 p.

Peterson, P.M. and **J.M. Saarela**. 2007. [Abstract]. Una filogenia de *Calamagrostis* (Poaceae: Agrostidinae) y los generos relativos basados en secuencias de AND plastidial Y nuclear. XVII Congreso Mexicano de Botánica: 233.

Peterson, P.M. and **J.M. Saarela**. 2007. [Abstract]. A phylogeny of *Calamagrostis* and related genera (Poaceae: Agrostidinae) based on chloroplast and nuclear DNA sequence data. *Plant Biology and Botany*, 2007: 240.

Percy, D.M., **J.M. Saarela**, K.S. Burgess, A.J. Fazekas, P.R. Kesanakurti, M. Hajibabaei, B.C. Husband, S.G. Newmaster, S.C.H. Barrett, and S.W. Graham. *Barcoding the grasses of British Columbia and beyond*. Canadian Barcode of Life Network 2007 Science Symposium: p.30.

Gillet, J. Revised by **JM Saarela**. 2008. Buttercup; Locoweed; Lupine; Nightshade; Poison Ivy; Poisonous plants; Sumac. Canadian Encyclopedia, <http://www.canadianencyclopedia.ca>.

Smith, A.B.T. (ed.) 2007. Newsletter of the Biological Survey of Canada (Terrestrial Arthropods), 26(2):35-59.

Smith, A.B.T. (ed.) 2008. Newsletter of the Biological Survey of Canada (Terrestrial Arthropods), 27(1):1-40.

Photo : Courtesy of Noel Alfonso



■ Rapports et autres

Cumbaa, S.L. 2007. Sea Monsters. A Canadian Museum of Nature Book. Kids Can Press, Toronto. 40 pp. (Margot Thompson, illustrator).

Graham, M. and R. Baird. 2007. Focus on Museums: Collecting, Collating and Careers. The Canadian Museum of Nature in the Molecular Era./Pleins feux sur les musées: rassembler, comparer, faire carrière. Le Musée canadien de la nature à l'ère moléculaire. *Bulletin of the Canadian Society of Zoology*, 38(3):18-19, 49-50. (also available at http://www.csz-scz.ca/bulletins/CSZ_%20Bulletin_%20Fall_07.pdf).

Graham, M., D. McAlpine and R. Baird. 2007. Complete proposal (Question, Primer, Time-Line documents) to the Council of Canadian Academies. Delivered upon acceptance of the revised question, "State and Trends in Biodiversity Science in Canada: Are We Equipped to Understand the Challenges of our Biodiversity Resources?" 25p.

Lauriault, J. (Collaborator). 2008. North American Monarch Butterfly Conservation. Prepared by the Secretariat of the Commission for Environmental Cooperation, Montreal. 42p.

Lauriault, J. (Collaborator). 2008. Management Plan for the Monarch (*Danaus plexippus*) in Canada [draft]: Species at Risk Act Management Plan Series. Environment Canada, Ottawa. 43p.

■ Chercheurs associés

Dr. G.W. Argus, Merrickville (Ontario)

Dr. F. Brodo, Ottawa (Ontario)

Dr. I. Brodo, Ottawa (Ontario)

Dr. M. Caldwell, Université de l'Alberta, faculté des Sciences biologiques, Edmonton (Alberta)

Dr. F.R. Cook, North Augusta (Ontario)

G.R. Fitzgerald, Ottawa (Ontario)

R. Gault, Clayton (Ontario)

Dr. J.M. Gillett, Ottawa (Ontario)

Dr. D.R. Gray, Metcalfe (Ontario)

Dr. E. Haber, Stittsville (Ontario)

Dr. R. Harington, Ottawa (Ontario)

Dr. R.B. Holmes, Université de l'Alberta, faculté des Sciences biologiques, Edmonton (Alberta)

A.T. Howden, Ottawa (Ontario)

Dr. H.F. Howden, Ottawa (Ontario)

Dr. D. Leaman, IUCN Medicinal Plant Specialist Group, Ottawa (Ontario)

Dr. P.M. Outridge, Commission géologique du Canada, Ottawa (Ontario)

Dr. R. McNeely, Commission géologique du Canada, Ottawa (Ontario)

Dr. M. Ryan, Cleveland Museum of Natural History, Cleveland (Ohio)

Dr. T. Sato, National Science Museum, Tokyo, Japon

Dr. F. Schueler, Bishop Mills (Ontario)

Dr. A.B.T. Smith, Ottawa (Ontario)

Dr. J.H. Soper, Ottawa (Ontario)

W. Wight, Ottawa (Ontario)



■ Chercheurs / Conservateurs émérites

Dr. Z. Kabata, Biological Science Branch, Pacific Biological Station, Nanaimo (Colombie-Britannique)

Dr. S.D. MacDonald, Dunrobin (Ontario)

Dr. D.A. Russell, North Carolina Museum of Natural Sciences, Raleigh (Caroline du Nord)

C.-t. Shih, Yat-sen University, Department of Marine Resources (Taiwan)

■ Publications scientifiques revues par un comité de lecture

Argus, G.W. 2007. *Salix* L. (Salicaceae) distribution maps and a synopsis of their classification in North America, north of Mexico. Harvard Pap. *Botany*, 12:335-368.

Brodo, I.M., C. Lewis and B. Craig. 2007. *Xanthoria parietina*, a coastal lichen rediscovered in Ontario. *Northeastern Naturalist*, 14:300-306.

Brodo, I.M. 2007. Notes on the lichen genus *Haematomma* from Sabah, Malaysia. *Bibliotheca Lichenologica*, 95:147-153.

Palci, A., **M.W. Caldwell**, B., Jurkovsek and T. Kolar-Jurkovsek. 2008. New Paleocological Data for the Komen (Slovenia) Cenomanian (Upper Cretaceous) Fossil Lagerstätte. *Cretaceous Research*, 29:316-328.

Caldwell, M.W. and A. Palci. 2007. A new basal mosasauroid from the Cenomanian (Upper Cretaceous) of Slovenia with a review of mosasauroid phylogeny and evolution. *Journal of Vertebrate Paleontology*, 4:863-880.

Caldwell, M.W. 2007. The Role, Impact, and Importance of Fossils: Snake Phylogeny, Origins, and Evolution (1869-2006). Pp. 253-302. In, *Evolutionary Transitions and Origins of Major Groups of Vertebrates*, J. Anderson, and H.-D. Sues, Eds. Indiana University Press, Bloomington, Indiana.

Lindgren, J., J. Jagt and **M.W. Caldwell**. 2007. A fishy mosasaur – the axial skeleton of *Plotosaurus* (Reptilia, Squamata) reassessed. *Lethaia*, 40:153-160.

Caldwell, M.W. and T. Konishi. 2007. Taxonomic reassignment of the first known mosasaur specimen from Japan, and a discussion of circum-Pacific mosasaur paleobiogeography. *Journal of Vertebrate Paleontology*, 27:517-520.

Konishi, T. and **M.W. Caldwell**. 2007. New specimens of *Platecarpus planifrons* (Cope, 1875) (Squamata: Mosasauridae) and a revised taxonomy of the genus. *Journal of Vertebrate Paleontology*, 27:59-72.

Caldwell, M.W. 2007. Ontogeny, anatomy and attachment of the dentition in mosasaurs (Mosasauridae: Squamata). *Zoological Journal of the Linnean Society*, 150:687-700.

Cook, F.R. 2007. Early Canadian reptile studies: anecdote to inventory. In *Ecology, Conservation and Status of Reptiles in Canada*. C. Seburn and C. Bishop, Eds. Society for the Study of Amphibians and Reptiles Conservation Monograph, 2:5-22.

Cook, F.R. (ed). 2007. *The Canadian Field-Naturalist*, 119(4):483-642.

Cook, F.R. 2007. Amphibians, Canadian Frog table, Salamanders, Toads, Reptiles, Turtles (revised); Frogs, Snakes, Lizards (Edited). (<http://www.canadianencyclopedia.ca>).

Cook, F.R. (ed). 2007. *The Canadian Field-Naturalist*, 120(2):135-262.

Cook, F.R. (ed). 2007. *The Canadian Field-Naturalist*, 120(3): 263-402.

Cook, F.R. (ed). 2008. *The Canadian Field-Naturalist*, 120(4):403-530.

Ryan, M., **R. Holmes** and A. Russel. 2007. A redescription of the of the late Campanian centrosaurine ceratopsid genus *Styracosaurus* from the western interior of North America. *Journal of Vertebrate Paleontology*, 27:944-962.

Mallon, J. and **R. Holmes**. 2006. Sexual dimorphism in the postcranial skeleton of the chasmosaurine ceratopsid *Chasmosaurus belli*. *Canadian Field Naturalist*, 120:403-412.

Wight, W. 2007. Gemstones in Canada—a Brief History of Early Explorations, *Canadian Gemmologist*, 28(1):20–27.

Wight, W. 2007. Gemstones in Canada—Explorations in the First Half of the Twentieth Century, *Canadian Gemmologist*, 28(2):47–54.

Sturman, D., **W. Wight** and Q. Wight. 2007. Identification of gemstones using a graph based on birefringence and maximum refractive index, *Canadian Gemmologist*, 28(2):55–59.

■ Publications dans des revues grand public et techniques

Cook, F.R. 2006 [2007]. Editor's Report for Volume 119 (2005). *Canadian Field-Naturalist*, 120(2):260-261.

Wight, Q. and **W. Wight**. 2008. 30th International Gemmological Conference, Moscow, Russia, *Canadian Gemmologist*, 29(1):23–30.

ENGAGEMENT
DE LA COLLECTIVITÉ



Donateurs, Partenaires, Commanditaires

L'appui et la participation généreuse de nos donateurs, partenaires et commanditaires aident le Musée canadien de la nature à brancher les gens sur la nature par ses expositions, ses programmes éducatifs et sa recherche scientifique.

Anonyme (4)

Audrey et Kenneth Armstrong, Peterborough (Ontario)
George Argus, Ottawa (Ontario)
Peter Aspen, Dalgety Bay, Écosse
Allan Aubin, Gravehurst (Ontario)
Michael Bainbridge, Ottawa (Ontario)
Max Barclay, Londres, Angleterre
Michael Barton, Ottawa (Ontario)
Claude Bégin, Blainville (Québec)
Claude Bégin, Laval (Québec)
Philippe Belley, Ottawa (Ontario)
Dr Irina V. Belyaeva, Richmond (Colombie-Britannique)
Bruce Bennett, Whitehorse (Yukon)
Harneeta Bhala, Toronto (Ontario)
Barbara J. Black, Ottawa (Ontario)
Philippe Blain, Gatineau (Québec)
Jamie Blustein, Halifax (Nouvelle-Écosse)
Johanne Bouchard, Magog (Québec)
Diana Boudreault, Ottawa (Ontario)
Lorraine Boudreau-Legault, Gatineau (Québec)
Nikki Bourgeois, Carleton Place (Ontario)
Lynne Bowker, Ottawa (Ontario)
Leah Braithwaite, Ottawa (Ontario)
Anne Breau, Ottawa (Ontario)
Dr Fenja et Dr Irwin Brodo, Ottawa (Ontario)
Lorraine Brown, Leith (Ontario)
Matthey Bruce, Ottawa (Ontario)
Caryl et Grant Brunet, Calgary (Alberta)
Edith Brunet, Londres (Ontario)
Richard Burelle, Ottawa (Ontario)
Irene et Scott Byrne, Carleton Place (Ontario)
Althea Cameron, Ottawa (Ontario)
Adrian Camfield, Ottawa (Ontario)
Stephen Carn, Stittsville (Ontario)
Johanna Carr, Orléans (Ontario)
Jacques Chabot, Gatineau (Québec)
Anita Cholewa, St. Paul (Minnesota)

Cistel Technolgy Inc., Ottawa (Ontario)
Guy Comeau, Ottawa (Ontario)
Frank Cook, Barrie (Ontario)
Eleanor M. Coombs, Perth (Ontario)
Jill Cotter, Ottawa (Ontario)
Steve Cumbaa, Ottawa (Ontario)
Kim Curran, Ottawa (Ontario)
Hironori Deguchi, Higashi-hiroshima-shi, Japon
Margaret et Larry Dickenson, Ottawa (Ontario)
Joanne DiCosimo, Ottawa (Ontario)
Murray et Dixie Dittburner, Calabogie (Ontario)
Dr Léo A. Dorais et Mme, Ottawa (Ontario)
Jennifer Doubt, Ottawa (Ontario)
George Douglas, Vancouver (Colombie-Britannique)
Arthur Drache, Ottawa (Ontario)
EDFC, en mémoire de Sharon Ann Anderson, Ottawa (Ontario)
Sarah C. Elsasser, Sudbury (Ontario)
Emond Harnden, LLP, Ottawa (Ontario)
Diane Faucher, Gatineau (Québec)
Melissa Fisher, Ottawa (Ontario)
Karen E. Floyd, Ottawa (Ontario)
Dalma French, Ottawa (Ontario)
François Génier, Ottawa (Ontario)
Génome Canada, Ottawa (Ontario)
Dr Lynn Gillespie, Ottawa (Ontario)
Fernand Girouard, Moncton (Nouveau-Brunswick)
Bryan Gormley, Ottawa (Ontario)
Anne Goss, Ottawa (Ontario)
Michel Gosselin, Ottawa (Ontario)
Ron Gould, Aylmer (Ontario)
Gowling Lafleur Henderson LLP, Ottawa (Ontario)
Fiona Graham, Toronto (Ontario)
Groupe Financier Banque TD, Toronto (Ontario)
Laetitia Habimana, Gatineau (Québec)

Phyllis et Dana Hanson, Fredericton (Nouveau-Brunswick)
Jennifer Hartley, Ottawa (Ontario)
Paul Harwood, Brooklyn (New York)
Brendan et Margo Hawley, Ottawa (Ontario)
Mary Ellen Herbert, Ottawa (Ontario)
Paul D. N. Herbert, Guelph (Ontario)
Beatrice Hertz, Ottawa (Ontario)
Céline Hervieux-Payette, Montréal (Québec)
Matthew Hisko, Kanata (Ontario)
Donald D. Hogarth, Ottawa (Ontario)
Rob Holmes, Ottawa (Ontario)
Henry et Anne Howden, Ottawa (Ontario)
Ann Howe, Vancouver (Colombie-Britannique)
John Hudson, Saskatoon (Saskatchewan)
Melanie Hudson, Ottawa (Ontario)
Greg Huyer, Ottawa (Ontario)
Industrie Canada - Direction générale des ressources humaines, Ottawa (Ontario)
Insight Communications, Ottawa (Ontario)
Peter James, Ottawa (Ontario)
Jockvale Elementary School, Nepean (Ontario)
Joanne Johnson et Rod Sprules, Ottawa (Ontario)
Susan Jones, London (Ontario)
Richard et Cécile Julien, Orléans (Ontario)
Yuichi Kadota, Tsukuba, Japon
Emily, Kalwarowsky, St Albert (Alberta)
Elke Kasanda, Ottawa (Ontario)
Hiroyuki Kashiwadani, Tsukuba, Japon
Johannes Hill et Inez Kettles, Ottawa (Ontario)
Nancy Kingsbury, Ottawa (Ontario)
Eric Ko, Vancouver, (Colombie-Britannique)
Linda Kuhn, Moss Landing (Californie)
Lynne Ladouceur et Charles Beaudoin, Gatineau (Québec)
Scott LaGreca, Cambridge (Massachusetts)
Scott LaGreca, Londres, Royaume-Uni
Mario et Hortense Lalanne, Montréal (Québec)

Benita et Donald Langdon, North Gower (Ontario)
Famille Lasnier-Leduc, Chelsea (Québec)
Per Lassen, Lund, Suède
Carolyn Leckie, Ottawa (Ontario)
Robert Leckie, Ottawa (Ontario)
Dr Edward Lee, Toronto (Ontario)
Janine Lepage, Baie-D'Urfé (Québec)
Chris Lewis, Ottawa (Ontario)
Chris Lewis, Lac Field (Ontario)
Chris Lewis, Peterborough (Ontario)
Sylvia Livingston, Hamilton (Ontario)
Deb Loughead, Toronto (Ontario)
Li Luo, Ottawa (Ontario)
Tara Lynch, Ottawa (Ontario)
Silvana MacDonald, Peterborough (Ontario)
Darryl MacFarlane, Kingston (Ontario)
Simon Mah, North York (Ontario)
Judith et l'Honorable John Manley, Ottawa (Ontario)
Darren Mann, Oxford, Angleterre
David Marcogliese, Montréal (Québec)
Juge René et Thérèse Marin, Ottawa (Ontario)
Terry Marshall, Kingston (Ontario)
Elizabeth McCrea, Ottawa (Ontario)
Bruce McCune, Corvallis (Oregon)
McGarry Family of Hulse, Playfair & McGarry, Ottawa (Ontario)
Melody McLeod, Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest)
Samia Messaoudi, Ottawa (Ontario)
Claude Métras, Sherbrooke (Québec)
Kelly Moore, Ottawa (Ontario)
Dawn et Peter Morand, Ottawa (Ontario)
Adrian et Elena Munteanu, Gatineau (Québec)
Dr Thomas H. Nash, Tempe (Arizona)
Chris et Margaret Nelson, Ottawa (Ontario)
Edward Naughton, Etobicoke (Ontario)
Floyd J. Neville, Ottawa (Ontario)
Bruce Neysmith, Saint Lambert (Québec)
Kenneth H. Nicholls, Chicago (Illinois)

Murray Nicolson, Ottawa (Ontario)
Christine Niezgoda, Chicago (Illinois)
Walter Obermayer, Graz, Autriche
Phyllis Odenbach Sutton, Ottawa (Ontario)
Fred C. Olday, Columbia (Maine)
Richard Olmstead, Seattle (Washington)
Emil et Joanne Orsini et famille, Toronto (Ontario)
Verena Ossent, Ottawa (Ontario)
Dr Stephane Ostrowski, Bronx (New York)
Grégoire Pagé, Ottawa (Ontario)
Michael Pang, Markham (Ontario)
Luc Parent, Gatineau (Québec)
Richard Pariseau, Gatineau (Québec)
Parcs Canada, Gatineau (Québec)
Carol Passfield, Kanata (Ontario)
PCL Construction Leaders, Edmonton (Alberta)
Stewart Peck, Ottawa (Ontario)
Michel Picard, Osgoode (Ontario)
Claude Plante, Ottawa (Ontario)
Rama Lotus Yoga Centre, Ottawa (Ontario)
Haseeb S. Randhawa, Fredericton (Nouveau-Brunswick)
Flavia Redelmeier, Richmond Hill (Ontario)
Kristen Remarchuk, Saskatoon (Saskatchewan)
Claude B. Renaud, Ottawa (Ontario)
John Renforth, Ottawa (Ontario)
Réseau canadien d'information sur le patrimoine, Gatineau (Québec)
Dr John W. Reynolds, Kitchener (Ontario)
Ian Robertson, Ottawa (Ontario)
Judy Robertson, Santa Rosa (Californie)
Harold Robinson et Heidi Robinson, Edmonton (Alberta)
Débora Rodrigue, Ottawa (Ontario)
Roger Rosentreter, Boise, (Idaho)
John Ross, Warwick, Bermude
Michael Runtz, Seeley's Bay (Ontario)
Mike Salhani, Ottawa (Ontario)

Lucien et Lois Saumur, Ottawa (Ontario)
William Saunders, Ottawa (Ontario)
Laurie E. Schmid, Bowmanville (Ontario)
Christine Schriver, Arnprior (Ontario)
Groupe Banque Scotia, Toronto (Ontario)
Scouts de Casselman, Casselman (Ontario)
Ron Séguin, Summerstown (Ontario)
Gilles Seutin, Gatineau (Québec)
Kevin Seymour, Toronto (Ontario)
Patrick D. Shaw, États-Unis
Aileen Shaw, Ottawa (Ontario)
Rita Sheehan, Ottawa (Ontario)
Lorna Sierolawski, Ottawa (Ontario)
Pamela Sinclair, Whitehorse (Yukon)
Tanis Skabar, Orléans (Ontario)
Smith & Nephew, St. Laurent (Québec)
Andrew Smith, Kanata (Ontario)
Paul et Marilyn Smith, Port Credit (Ontario)
Dan Smythe, Ottawa (Ontario)
Eric A. Snyder, Kanata (Ontario)
Maria Somjen, Ottawa (Ontario)
Archie Stalker, Ottawa (Ontario)
Brian et Evelyn Swan, Ottawa (Ontario)
Laurie Symczyk, Etobicoke (Ontario)
Talisman Energy Inc., Calgary (Alberta)
Eleanor Thomson, Merrickville (Ontario)
Henry et Jeanette Tom, Vancouver (Colombie-Britannique)
Connie Too, Ottawa (Ontario)
Shirley C. Tucker, Santa Barbara (Californie)
John Udd, Ottawa (Ontario)
Jenni Walker, Ottawa (Ontario)
Robert Waller, Ottawa (Ontario)
Elizabeth Whelen, Whistler (Colombie-Britannique)
Quintin et Willow Wight, Ottawa (Ontario)
Doug Williams, Ottawa (Ontario)
Paul Wise, Ottawa (Ontario)
Gabriel Zafiu, Ottawa (Ontario)
Peter Zika, Seattle (Washington)

Collaborateurs

Les collaborateurs sont des organisations associées aux collections comme des universités, des instituts de recherche, des musées ou des organismes publics qui participent à des projets du Musée, y compris à la recherche, à la programmation et aux expositions. Ces jumelages font partie du réseau établi par le Musée à l'échelle régionale, nationale et internationale lui permettant de partager ses ressources et d'améliorer son efficacité pour brancher les gens sur la nature.

■ International

Académie de droit de l'environnement, Ottawa (Ontario)

Alfred Wegener Institute, Bremerhaven, Allemagne

American Association of Museums, Washington (district fédéral de Columbia)

American Fisheries Society, Bethesda (Maryland)

American Museum of Natural History, New York (New York)

American Society of Plant Taxonomists, Laramie (Wyoming)

Botanic Gardens Conservation International, Surrey, Royaume-Uni

California State University, Los Angeles (Californie)

Carnegie Museum, Pittsburgh (Pennsylvanie)

Centre de biosciences appliquées, Freiburg, Allemagne

Chinese Academy of Geological Sciences, Beijing, République populaire de Chine

CineMuse Inc., New York (New York)

Cleveland Museum of Natural History, Cleveland (Ohio)

Comisión Forestal de Michoacán, Mexique

Comisión Nacional de Áreas Naturales Protegidas, Distrito Federal, Mexico, Mexique

Conservation de la flore et de la faune arctiques (CFFA) Akureyri, Islande

Consortium for the Barcode of Life, Washington (district fédéral de Columbia)

Cornell University, Ithaca (New York)

CSIRO Entomology, Canberra, Australie

Duke University, Durham (Caroline du Nord)

Explore-at-Bristol, Bristol, Royaume-Uni

Forschungsinstitut Senckenberg, Wilhelmshaven, Allemagne

Getty Conservation Institute, Los Angeles (Californie)

Global Taxonomy Initiative, Montréal (Québec)

Göteborg University, Göteborg, Suède

Harvard University, Cambridge (Massachusetts)

Inner Mongolia Museum, Huhehaote, Chine

Institut Collectie Nederland (ICN), Amsterdam, Pays-Bas

Institut de la fourrure du Canada

Institut Royal des Sciences Naturelles de Belgique, Bruxelles, Belgique

Institute de Ecologia, A.C. Xalapa, Veracruz, Mexique

Institute Nacional de Biodiversidad, Saint-Domingue, Costa Rica

Institute of Vertebrate paleontology and paleoanthropology, Chinese Academy of Sciences, Chine

Instituut Collectie Nederland (ICN), Amsterdam, Pays-Bas

Centre international d'études pour la conservation et la restauration des biens culturels (ICCROM), Rome, Italie

International Society for Diatom Research, Londres, Royaume-Uni

Kyoto University, Kyoto, Japon

Laboratoire Arago, Banyuls-sur-mer, France

Liberty Science Center, Jersey City (New Jersey)

Lincoln University, Christchurch, Nouvelle Zélande

Lufeng Dinosaur Museum, Yunnan, Chine

Marshall University, Huntington (West Virginia)

Moss Landind Marine Laboratories, Moss Landing (Californie)

Murdoch University, Murdoch, Australie

Museo de Historia Natural de la Ciudad de Mexico, Mexico, Mexique

Museo de La Plata, La Plata, Argentine

Museo Nacional de Historia Natural, Santiago, Chili

Muséum d'histoire naturelle de Neuchatel, Neuchatel, Suisse

Museum für Naturkunde der Humboldt-Universität, Berlin, Allemagne

Muséum national d'histoire naturelle, Paris, France

Nationaal natuurhistorisch Museum naturalis, Leiden, Pays-Bas

National Museum of Kenya, Nairobi, Kenya

National Museum of Natural Science, Taiwan, République de Chine

National Science Foundation, Washington (district fédéral de Columbia)

Natural Science Museum, Tokyo, Japon

Natural History Museum of Los Angeles County, Los Angeles (Californie)

Natural History Museum, Londres, Royaume-Uni

Natural History Museum, University of Kansas, Lawrence (Kansas)

Nausicaä, Centre National de la Mer, Boulogne-sur-Mer Cedex, France

Newell Farms Wildlife Rehabilitation Center (Caroline du Nord)

North American Pollinator Protection Campaign, Washington (district fédéral de Columbia)

Northwest University, Xi-an, République populaire de Chine

Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) Paris, France

Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Rome, Italie

ORNithological Information System (ORNIS), Berkeley (Californie)

Paleontological Institute, Russian Academy of Sciences, Moscou, Russie

PanArctic Flora Project, Oslo, Norvège

Rancho Santa Ana Botanic Garden, Claremont, (Californie)

Royal Botanic Garden Herbarium, Kew, Londres, Royaume-Uni

Royal Botanic Gardens, Sydney, Nouvelle-Galles du Sud, Australie

Saint Louis University, St. Louis (Missouri)

Scripps Institution of Oceanography, San Diego, (Californie)

Secrétariat de la Convention sur la diversité biologique, Montréal (Québec)

Senckenberg Research Institute and Natural History Museum, Frankfurt, Allemagne

Smithsonian Institution, Washington (district fédéral de Columbia)

Society for the Preservation of Natural History Collections, Washington (district fédéral de Columbia)

Southampton Oceanography Centre, Southampton, Royaume-Uni

Système mondial d'information sur la biodiversité, Copenhague, Danemark

Texas Parks and Wildlife Department, Mission (Texas)

The Field Museum, Chicago, (Illinois)

Tucson Gem and Mineral Society, Tucson (Arizona)

UICN - Union mondiale pour la nature, Gland, Suisse

UICN - Commission de l'Éducation et de la Communication, Gland, Suisse

Universidad Autonoma de la Ciudad de Mexico, Secretaria del Medio Ambiente

Universidad EARTH, Costa Rica

Universität Hamburg, Zoologisches Institut und Museum, Hamburg, Allemagne

University of Alaska, Fairbanks (Alaska)

University of Arizona, Tucson (Arizona)

University of California, Davis (Californie)

University of Colorado, Boulder (Colorado)

University of Copenhagen, Copenhague, Danemark

University of Kansas, Lawrence (Kansas)

University of Michigan, Ann Arbor (Michigan)
University of Nebraska State Museum, Lincoln (Nebraska)
University of Oslo, Oslo, Norvège
University of Plymouth, Plymouth, Royaume-Uni
University of Tennessee, Department of Ecology and Evolutionary Biology, Knoxville (Tennessee)
University of Zurich, Zurich, Suisse
US Fish and Wildlife Service, Washington district de Columbia et Arlington (Virginie)
USDA – Wildlife Services (Caroline du Nord)
USDA Agricultural Research Service, Beltsville, (Maryland)
USDA Forest Service, Morgantown, West Virginia and Logan (Utah)
West Chester University (Pennsylvanie)
Workman Publishing, New York (New York)
Yale University Press, New Haven (Connecticut)
Zoological Institute, Russian Academy of Sciences, St. Petersburg, Russie
Zoological Museum, Copenhague, Danemark

■ National

6^e Conférence sur le patrimoine fluvial du Canada, Ottawa (Ontario)
Advanced Broadband Enabled Learning Program (ABEL), Toronto (Ontario)
Affaires indiennes et du Nord Canada
Agence canadienne de développement international, Ottawa (Ontario)
Agence canadienne d'inspection des aliments
Agriculture et Agroalimentaire Canada
Alliance des musées d'histoire naturelle du Canada, Ottawa (Ontario)
Alpine Gems, Kingston (Ontario)
ArcticNet, Québec (Québec)
Arius 3D, Toronto (Ontario)
Ashbury College, Ottawa (Ontario)
Association botanique du Canada, Guelph (Ontario)
Association canadienne des conservateurs professionnels, Ottawa (Ontario)
Association canadienne des rédacteurs scientifiques, Ottawa (Ontario)
Association canadienne des zoos et aquariums du Canada, Ottawa (Ontario)
Association canadienne pour la conservation et la préservation, Ottawa (Ontario)
Association des musées canadiens, Ottawa (Ontario)
Association forestière de l'Ontario, North York (Ontario)
Bedeque Bay Environmental Management Association, Emerald (I.-P.-É)
Bibliothèque et Archives Canada, Ottawa (Ontario)
Biodôme, Montréal (Québec)
Biosphère (Environment Canada), Montréal (Québec)
Bird Studies Canada, Port Rowan (Ontario)
Bureau de la convention sur la biodiversité (Environnement Canada), Ottawa (Ontario)
Calgary Zoo, Calgary (Alberta)
Canadian Arctic Shelf Exchange Study (CASES), Québec (Québec)
Canadian Barcode of Life Network (Université de Guelph), Guelph (Ontario)

Canadian Fossil Discovery Centre, Morden (Manitoba)
Canadian Geographic, Ottawa (Ontario)
Canadian Healthy Oceans Network (CHONE), Memorial University, (Terre-Neuve)
CANMET, Ressources naturelles Canada, Ottawa (Ontario)
Centre d'interprétation de la Béringie du Yukon, Whitehorse (Territoire du Yukon)
Centre des sciences de Montréal, Montréal (Québec)
Centre du patrimoine septentrional du Prince de Galles, Yellowknife (Territoires-du-Nord-Ouest)
Centre national des arts, Ottawa (Ontario)
Centre pour la biodiversité marine, Institut Océanographique de Bedford, Dartmouth (Nouvelle-Écosse)
Collège universitaire du Cap-Breton, Sydney (Nouvelle-Écosse)
Comité canadien pour l'UICN, Ottawa (Ontario)
Comité de valorisation de la rivière Beauport, Québec (Québec)
Comité sur la situation des espèces en péril au Canada (COSEPA), Ottawa (Ontario)
Commission canadienne pour l'Unesco, Ottawa (Ontario)
Commission géologique du Canada, Ressources naturels du Canada, Ottawa (Ontario)
Conseil de la biodiversité de l'Ontario, Toronto (Ontario)
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie (CRSNG), Ottawa (Ontario)
Education Alliance for Sustainable Ontario, Toronto (Ontario)
Environment and Natural Resources, Yellowknife (Territoires-du-Nord-Ouest)
Environment Canada, Gatineau (Québec)
Fédération canadienne de la faune, Ottawa (Ontario)
Fédération des enseignants et enseignantes de l'Ontario, Toronto (Ontario)
Festa-Bianchet, Dr Marco, Université de Sherbrooke, Sherbrooke (Québec)
Fitzhenry & Whiteside, Ltd., Markham (Ontario)
Gem and Mineral Club of Scarborough, Scarborough (Ontario)
Gouvernement du Nunavut, Iqaluit (Nunavut)
Groupe consultatif canadien pour la conservation du papillon monarque, Ottawa (Ontario)
Habitat faunique Canada, Ottawa (Ontario)
Insectarium de Montréal, Montréal (Québec)
Institut canadien des rivières, Université du Nouveau-Brunswick, St. John (Nouveau-Brunswick)
Institut canadien de conservation, Ottawa (Ontario)
Institut canadien sur la biodiversité, Ottawa (Ontario)
Institut de l'énergie et de l'environnement, Québec (Québec)
Institut de l'environnement, Université d'Ottawa, Ottawa (Ontario)
Institut de recherche du Nunavut, Iqaluit (Nunavut)
Institut international du développement durable, Winnipeg (Manitoba)
Institut national de recherche sur les eaux, Burlington (Ontario)
Institut québécois de la biodiversité (IQBIO), Montréal (Québec)

Instituts de recherche en santé du Canada, Ottawa (Ontario)
Inuit Tapiriit Kanatami, Ottawa (Ontario)
Jardin botanique de Montréal, Montréal (Québec)
Jardins botaniques royaux, Burlington (Ontario)
Kawartha Rock and Fossil Club Inc., Peterborough (Ontario)
Key Porter Books, Toronto (Ontario)
Kids Can Press, Toronto (Ontario)
La Fondation TD des amis de l'Environnement, Toronto (Ontario)
Lakehead University, Thunder Bay (Ontario)
L'Association canadienne des centres de sciences, Ottawa (Ontario)
Le Collège canadien des enseignantes et des enseignants, Ottawa (Ontario)
L'éducation au service de la Terre, North York (Ontario)
Lieu historique national de la Maison-Laurier, Ottawa (Ontario)
McGill School of Environment, Montréal (Québec)
Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec
Ministère des ressources naturelles de l'Ontario
Ministère des Ressources naturelles et de la Faune, Québec
Ministère du développement durable, de l'environnement et des parcs du Québec
Monarch Teacher Network - Canada, Toronto (Ontario)
Monnaie royale canadienne, Ottawa (Ontario)
Musée canadien de la guerre, Ottawa (Ontario)
Musée canadien de la photographie contemporaine, Ottawa (Ontario)
Musée canadien des civilisations, Gatineau (Québec)
Musée de l'agriculture du Canada, Ottawa (Ontario)
Musée de l'aviation du Canada, Ottawa (Ontario)
Musée des beaux-arts du Canada, Ottawa (Ontario)
Musée des sciences et de la technologie du Canada, Ottawa (Ontario)
Musée d'histoire naturelle de la Nouvelle-Écosse, Halifax (Nouvelle-Écosse)
Musée du Fjord, La Baie (Québec)
Musée du portrait du Canada, Bibliothèque et Archives Canada, Ottawa (Ontario)
Musée manitobain, Winnipeg (Manitoba)
Musée McCord d'histoire canadienne, Montréal (Québec)
Musée minéralogique et minier de Thetford Mines, Thetford Mines (Québec)
Musée provincial du Nouveau-Brunswick, St. John (Nouveau-Brunswick)
Musée Redpath, Université McGill, Montréal (Québec)
Musée royal de l'Ontario, Toronto (Ontario)
Muséums nature Montréal, Montréal (Québec)
Nature Canada, Ottawa (Ontario)
NatureServe Canada, Ottawa (Ontario)
NatureServe Youkon, Department de l'environnement, division des ressources halieutiques et fauniques, Ottawa (Ontario)
Office national du film du Canada, Ottawa (Ontario)
Parc national du Canada du Mont-Riding, Wasagaming (Manitoba)

- Parc national et réserve de Parc national du Canada Kluane**, Haines Junction (Yukon)
- Parcs Canada**, Ottawa (Ontario)
- Pasquia Regional Park**, Arborfield (Saskatchewan)
- Patrimoine canadien**, Ottawa (Ontario)
- Pêches et Océans Canada**
- Peterborough Centennial Museum and Archives**, Peterborough (Ontario)
- Planétarium de Montréal**, Montréal (Québec)
- Postes Canada**, Ottawa (Ontario)
- Programme d'aide aux musées (PAM)**, Gatineau (Québec)
- Prospectors and Developers Association of Canada Mining Matters**, Toronto (Ontario)
- Public Health Alliance of Canada**, Ottawa (Ontario)
- Regional District of Central Okanagan Museum**, Kelowna (Colombie-Britannique)
- Rencontres Historica**, Ottawa (Ontario)
- Rescol canadien**, Ottawa (Ontario)
- Réseau canadien d'éducation et de communications relatives à l'environnement (EECOM)**, Emerald (Île-du-Prince-Édouard)
- Réseau canadien d'information sur le patrimoine**, Gatineau (Québec)
- Réseau canadien pour la conservation de la flore**, Burlington (Ontario)
- Réseau d'évaluation et de surveillance écologique (RÉSÉ)**, Burlington (Ontario)
- Ressources naturelles Canada**, Ottawa (Ontario)
- Royal Alberta Museum**, Edmonton (Alberta)
- Royal British Columbia Museum**, Victoria (Colombie-Britannique)
- Royal Saskatchewan Museum**, Regina (Saskatchewan)
- Royal Tyrrell Museum of Paleontology**, Drumheller (Alberta)
- Saskatchewan Watershed Authority**, Regina (Saskatchewan)
- Science Nord**, Sudbury (Ontario)
- Service canadien de la faune**, Ottawa (Ontario)
- Service canadien des forêts, Ressources naturelles Canada**
- Simon Fraser University**, Burnaby (Colombie-Britannique)
- Société canadienne des zoologistes**, Ottawa (Ontario)
- Société d'entomologie du Canada**, Ottawa (Ontario)
- Société géographique royale du Canada**, Ottawa (Ontario)
- Société pour la nature et les parcs du Canada**, Ottawa (Ontario)
- Students on Ice**, Gatineau (Québec)
- Sudbury Rock and Lapidary Society**, Sudbury (Ontario)
- Teck Corporation**, Vancouver (Colombie-Britannique)
- TELUS World of Science**, Calgary (Alberta)
- TELUS World of Science**, Edmonton (Alberta)
- The Banff Centre**, Banff (Alberta)
- The Rooms**, St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador)
- Toronto Zoo**, Toronto (Ontario)
- Travaux publics et Services gouvernementaux Canada**, Ottawa (Ontario)
- Université Carleton**, Ottawa (Ontario)
- Université Dalhousie**, Halifax (Nouvelle-Écosse)
- Université de Calgary**, Calgary (Alberta)
- Université de Guelph**, Guelph (Ontario)
- Université de l'Île-du-Prince-Édouard**, Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard)
- Université de la Colombie-Britannique**, Vancouver (Colombie-Britannique)
- Université de l'Alberta**, Edmonton (Alberta)
- Université de l'ouest de l'Ontario**, London (Ontario)
- Université de Moncton**, Moncton (Nouveau-Brunswick)
- Université de Montréal**, Montréal (Québec)
- Université de Saskatchewan**, Saskatoon (Saskatchewan)
- Université de Victoria**, Victoria (Colombie-Britannique)
- Université de Waterloo**, Waterloo (Ontario)
- Université d'Ottawa**, Ottawa (Ontario)
- Université du Manitoba**, Winnipeg (Manitoba)
- Université du Québec à Montréal**, Montréal (Québec)
- Université du Québec à Rimouski**, Rimouski (Québec)
- Université Laurentienne**, Sudbury (Ontario)
- Université Laval**, Québec (Québec)
- Université McGill**, Montréal (Québec)
- Université Memorial de Terre-Neuve**, Terre-Neuve-et-Labrador)
- Université Queen's**, Kingston (Ontario)
- **Régional**
- Alyea's Jewellers**, Ottawa (Ontario)
- Bibliothèque publique d'Ottawa**, Ottawa (Ontario)
- Biodiversity Institute of Ontario, University of Guelph**, Guelph (Ontario)
- Brookfield High School**, Ottawa (Ontario)
- Centre de recherche du CHUL (CHUQ)**, Québec, (Québec)
- Cité étudiante de la Haute-Gatineau**, Maniwaki (Québec)
- Club des ornithologues de l'Outaouais**, Gatineau (Québec)
- Collège Algonquin**, Ottawa (Ontario)
- Collège préuniversitaire Nouvelles Frontières**, Gatineau (Québec)
- Collège St-Joseph**, Gatineau (Québec)
- Comité du patrimoine géologique**, Ottawa-Gatineau
- Commission de la capitale nationale, parc de la Gatineau**
- Commission scolaire au Coeur-des-Vallées**, Gatineau (Québec)
- Commission scolaire des draveurs**, Gatineau (Québec)
- Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais**, Gatineau (Québec)
- Conseil du loisir scientifique de l'Outaouais**, Gatineau (Québec)
- Doors Open Ottawa**, Ottawa (Ontario)
- École l'Équipage**, Val-des-Monts (Québec)
- École secondaire du Versant**, Gatineau (Québec)
- École secondaire Grande-Rivière**, Gatineau (Québec)
- École secondaire Hormisdas-Gamelin**, Gatineau (Québec)
- École secondaire Louis-Joseph Papineau**, Papineauville (Québec)
- École secondaire Mont-Bleu**, Gatineau (Québec)
- Expo-sciences régionale d'Ottawa**, Ottawa (Ontario)
- Festival de la faune de la Région de la capitale nationale**, Ottawa (Ontario)
- Forêt modèle de l'Est de l'Ontario**, Kempville (Ontario)
- Ikebana International, Ottawa Centennial Chapter 120**, Ottawa (Ontario)
- Little Ray's Reptile Zoo**, Ottawa (Ontario)
- Malborough Academy**, North Gower (Ontario)
- Mother Theresa High School**, Ottawa (Ontario)
- North Grenville District High School**, Kemptville (Ontario)
- Ottawa Field Naturalists**, Almonte (Ontario)
- Ottawa Field Naturalists**, Amprior (Ontario)
- Ottawa Field Naturalists**, Ottawa (Ontario)
- Ottawa Lapsmith and Mineral Club**, Ottawa (Ontario)
- Ottawa School of Dance**, Ottawa (Ontario)
- Ottawa School of Speech and Drama**, Ottawa (Ontario)
- Ottawa-Carleton District School Board**, Ottawa (Ontario)
- Quadeville Beryl and Rose Quartz Mines**, Quadeville (Ontario)
- RÉSCITECH (Réseau des enseignants en science et en technologie)**, Gatineau (Québec)
- Réseau des BIBLIO de l'Outaouais**, Gatineau (Québec)
- Rideau Valley Conservation Authority**, Manotick (Ontario)
- Russell High School**, Russell (Ontario)
- Sentinelles Outaouais**, Ottawa (Ontario)
- Ville d'Ottawa**, Ottawa (Ontario)
- YMCA-YWCA**, Ottawa (Ontario)
- Waterloo Collegiate Institute**, Waterloo (Ontario)

GÉRER NOS RESSOURCES FINANCIÈRES



Rapport de gestion

Vue d'ensemble – 2008

L'objectif primaire du Musée canadien de la nature (MCN) est de maintenir son engagement envers son mandat national tel que décrit dans la *Loi sur les musées*, dans un contexte de régime de gestion et de responsabilité, établi dans la partie X de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. À cette fin, le Conseil d'administration et la Direction du Musée sont engagés à la gestion des fonds publics et privés, investis de façon transparente et responsable et à optimiser la valeur de la contribution du Musée pour les Canadiennes et les Canadiens, et pour la société canadienne.

Au cours de l'exercice visé, le MCN a effectué un examen stratégique global du financement, de la pertinence et du rendement de ses programmes et de ses dépenses afin de revoir l'efficacité, l'efficacité et l'alignement aux priorités du gouvernement. L'examen stratégique a entraîné une réduction annuelle permanente de 1,4 million de dollars du crédit parlementaire permanent du Musée.

Le Musée a apprécié l'annonce dans le Budget 2008, d'un investissement pour atténuer les pressions liées aux opérations et à l'infrastructure. Le Musée est à clarifier les paramètres de cet investissement. Quoi qu'il en soit, il existe un besoin urgent de trouver une approche à long terme pour le manque à gagner croissant des opérations courantes des deux installations du Musée. Le manque de protection contre l'inflation pour les coûts fixes, ajouté aux nouveaux systèmes de contrôles environnementaux et aux espaces additionnels qui doivent maintenant être entretenus dans l'Édifice commémoratif Victoria (ÉCV), sont une tension majeure sur les budgets d'exploitation du Musée. Des mesures importantes ont été prises au fil du temps pour réduire les coûts dans tous les secteurs d'exploitation.

En 2008, le Musée a réussi à couvrir son déficit prévu en mettant en place un nombre de mesures telles que la revue par un comité de toute action de dotation et des niveaux de programmation ainsi que des redistributions budgétaires internes. De plus, le Musée a généré des revenus au-delà des attentes. Alors qu'il est prévu que dorénavant les revenus des opérations commerciales augmenteront, spécialement lorsque l'ÉCV complet sera

rouvert, en mai 2010, les revenus ne seront pas suffisants pour couvrir l'augmentation des coûts d'exploitation de ses deux édifices.

Le Musée anticipe des années consécutives de manque à gagner par rapport à ses dépenses, en raison des frais d'amortissement de son édifice de Gatineau qui apparaît au bilan comme contrat de location-acquisition. Cette comptabilisation gardera l'avoir de la Société en position déficitaire pendant plusieurs années à venir. Cette situation commencera à s'inverser au point moyen de la durée du bail, et se corrigera complètement au cours de la durée totale de ce bail. Cela n'a aucune conséquence sur le flux de trésorerie de la Société ou sur sa stabilité financière.

■ Total des ressources disponibles

Le total des ressources disponibles comprend la partie du crédit parlementaire considéré comme un revenu, et les revenus générés. Le crédit parlementaire représente 89 p. cent du budget du Musée auquel s'ajoutent les activités génératrices de revenus. En 2008, les ressources disponibles totalisaient 31 791 000 \$ par rapport à 39 006 000 \$ en 2007. La différence est le résultat de la diminution du crédit parlementaire pour le Projet de renouvellement pour des dépenses autres qu'en capital et la diminution des revenus générés.

Crédit parlementaire

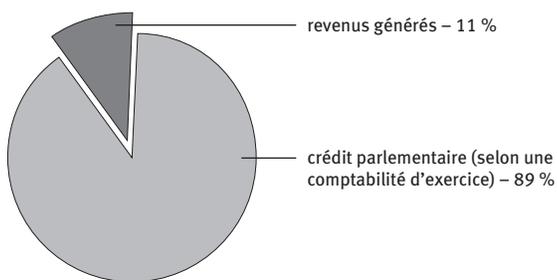
Le crédit parlementaire approuvé pour le Musée a augmenté, passant de 59 761 000 \$ en 2007 à 85 092 000 \$ en 2008 dont 58 000 000 \$ était réservé au Projet de renouvellement. La différence provient d'une augmentation de 25 millions de dollars des besoins de liquidités du Projet de renouvellement tels qu'approuvés par le Secrétariat du Conseil du Trésor ainsi qu'une augmentation ponctuelle du financement accordé pour des dépenses en immobilisations.

Selon la comptabilité d'exercice, le crédit parlementaire a diminué, passant de 35 106 000 \$ en 2007 à 28 209 000 \$ en 2008. Ceci est dû au crédit parlementaire plus bas pour le Projet de renouvellement reconnu comme revenu pour des dépenses liées aux expositions.

Revenus

Les revenus générés en 2008 étaient de 8,2 p. cent inférieurs aux niveaux de 2007. Les revenus tirés de sources commerciales ont augmenté de plus de 31 p. cent suite à la réouverture de l'aile ouest du Musée en octobre 2006 avec des expositions renouvelées et des services additionnels offerts au public. Les revenus d'intérêts ont également augmenté puisqu'il y avait plus de fonds disponibles à des fins d'investissement. Les revenus d'apport varient d'année en année selon la levée de fonds. Les résultats pour 2008 présentent, lorsqu'on les compare à ceux de 2007, par exemple, la fin prévue d'une importante commandite pluriannuelle de l'année précédente.

Ressources pour 2008



■ Total des dépenses

Le total des dépenses du Musée est passé de 39 704 000 \$ en 2007 à 31 742 000 \$ en 2008. La différence s'explique principalement par l'achèvement des nouvelles expositions permanentes dans l'aile ouest du Musée.

Exploitation et entretien des édifices

Les coûts d'opération et d'entretien des deux édifices du Musée ont augmenté par rapport à 2007 et continueront de grimper au fur et à mesure que les espaces renouvelés de l'ÉCV deviendront fonctionnels. Par exemple, en 2008, le Musée a dû assumer des coûts additionnels pour le déneigement des toits, l'entretien du terrain de l'ÉCV (qui n'est plus couvert par la Commission de la capitale nationale) et les coûts plus élevés pour les services d'utilité publique.

Amortissement

L'amortissement des immobilisations a augmenté en raison des travaux de rénovations pour les ailes ouest et sud de l'ÉCV, rouvertes au public en octobre 2006 et qui ont donc commencé à être amorties à partir de cette date. En 2007, l'amortissement pour le Projet de renouvellement représentait seulement 50 p. cent du montant annuel alors qu'il représentait 100 p. cent en 2008.

Coûts d'expositions

Les coûts de création des nouvelles expositions ont diminué de 90,7 p. cent en 2008. L'investissement observé en 2007 était financé en grande partie par le Projet de renouvellement de l'ÉCV et comprenait la réinstallation de plusieurs expositions touchées par les rénovations. Le reste de l'investissement était généralement financé par la campagne de collecte de fonds du Musée.

Acquisition d'objets pour les collections

En 2008, le Musée a reçu une subvention de plus de 70 000 \$ du ministère du Patrimoine canadien pour le paiement partiel de l'acquisition d'une collection importante de pierres précieuses et de minéraux. Le Musée a également acheté un spécimen d'or provenant d'une mine de Val-d'Or, au Québec. La part du Musée pour ces coûts fut financée par des dons.

Dépenses en capital

En 2008, les principales dépenses en capital étaient les suivantes :

- 31 238 000 \$ pour les travaux de rénovation de l'ÉCV;
- 399 000 \$ pour les améliorations locatives et à l'édifice;
- 197 000 \$ pour divers équipements.

En 2009, à l'exception du Projet de renouvellement, les dépenses en capital seront financées par un investissement de 4 ans (2,8 millions de dollars) du gouvernement fédéral pour entreprendre des réparations urgentes liées à la sécurité. Des dépenses en capital de 1 050 000 \$ sont prévues pour des réparations urgentes à l'Édifice du patrimoine naturel. Les besoins en immobilisations du Musée pour les prochains cinq ans sont détaillés dans le plan d'investissement à long terme.

■ Bilan

Le niveau de trésorerie et équivalents de trésorerie ont beaucoup augmenté en 2008 en raison des sommes reçues pour le Projet de renouvellement et qui ont été différées pour utilisation future.

L'augmentation des immobilisations tient compte de l'inscription à l'actif des dépenses engagées pour le Projet de renouvellement et d'autres dépenses en immobilisations. Le projet de renouvellement a aussi fait augmenter le financement des immobilisations reporté; ces crédits seront enregistrés comme revenus au même titre que l'amortissement de l'édifice rénové.

Les crédateurs et les charges à payer (aux fournisseurs ainsi qu'aux ministères et organismes du gouvernement) à la fin de mars 2008 étaient supérieurs au montant qu'ils représentaient en 2007, surtout à cause des sommes plus élevées dues pour le Projet de renouvellement.

Les revenus et crédit parlementaire reportés ont augmenté en raison d'une partie du crédit reçu pour le Projet de renouvellement qui fut différé jusqu'à ce qu'il soit dépensé.

Le Musée a adopté les nouvelles normes comptables de l'Institut Canadien des Comptables Agréés (ICCA)

quant aux instruments financiers. Ces présentations sont incorporées dans les états financiers joints.

De plus, le Musée a également commencé à planifier la transition aux normes internationales d'information financière qui entreront en vigueur à compter du 1^{er} avril 2011. Ces normes pourraient exiger des changements aux besoins de présentations des états financiers du prochain exercice.

■ Sommaire

Alors qu'il existe des défis importants quant à l'exploitation et aux travaux de rénovation de l'ÉCV, le Musée a établi un nombre de stratégies qui ont pour objectif la gestion des pressions connues et anticipées. Une approche corporative de gestion de risques est utilisée pour gérer ces stratégies et ces pressions, qui supportent la vision future du Musée comme une institution nationale offrant la valeur maximale et les services au public. Notamment, le Musée continuera de se concentrer sur :

- Les initiatives qui élaboreront davantage le modèle national de service innové par le MCN suite à la formation de l'Alliance des musées d'histoire naturelle du Canada;
- Le succès de l'ouverture de l'ÉCV partiellement rénové et la planification pour la grande ouverture en 2010;
- La maximisation des revenus des opérations commerciales, des collectes de fonds et des commandites;
- La finalisation du nouveau plan stratégique pour 2009-2010 à 2013-2014; et,
- Le contrôle des coûts par la gestion prudente et l'administration de ses ressources.

Ces mesures, associées au soutien continu du gouvernement du Canada et à une équipe hautement motivée et qualifiée, permettront au Musée de continuer à réaliser son mandat qui est « ...d'accroître, dans l'ensemble du Canada et à l'étranger, l'intérêt et le respect à l'égard de la nature, de même que sa connaissance et son degré d'appréciation par tous... »

Responsabilités de la direction à l'égard des états financiers

C'est à la direction de la Société qu'il incombe d'établir et de tenir un ensemble de documents comptables, de contrôles internes et de pratiques de gestion qui lui permettent, avec une assurance raisonnable : de produire des données financières fiables; de protéger et contrôler ses actifs; de voir à ce que ses opérations soient effectuées conformément aux lois, règlements et règlements administratifs de la Société; de gérer ses ressources avec efficacité et économie; et d'exercer ses activités avec efficacité.

La direction est en outre tenue d'assurer l'intégrité et l'objectivité des états financiers de la Société. Les états financiers ci-joints ont été dressés conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada. Les autres données financières figurant dans le présent rapport annuel concordent avec celles que l'on trouve dans les états financiers.

Pour sa part, le Conseil d'administration doit s'assurer que la direction s'acquitte de ses responsabilités en matière de présentation de l'information financière et de contrôle interne. Le Conseil assume cette charge par l'entremise du Comité de la vérification et des finances dont la majorité des membres ne sont pas des dirigeants de la Société. Le Comité tient périodiquement des réunions avec la direction, les vérificateurs internes de la Société et le Bureau du vérificateur général du Canada, afin d'étudier la façon dont ces groupes remplissent leur mission et de discuter de vérification, de contrôles internes et d'autres questions financières pertinentes. Le Conseil d'administration a examiné les états financiers avec le Bureau du vérificateur général du Canada et les a approuvés.

La vérification des états financiers a été faite par la vérificatrice générale du Canada. Son rapport présente une opinion indépendante sur les états financiers soumis à la ministre du Patrimoine canadien, de la Condition féminine et des Langues officielles et ministre de la Francophonie.

La présidente-directrice générale,



Joanne DiCosimo

*La vice-présidente, Services corporatifs
et chef de l'exploitation,*



Maureen Dougan

Le 16 mai 2008

Rapport du vérificateur

À la ministre du Patrimoine canadien, de la Condition féminine et des Langues officielles
et ministre de la Francophonie

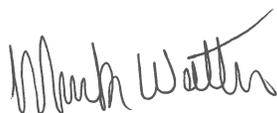
J'ai vérifié le bilan du Musée canadien de la nature au 31 mars 2008 et les états des résultats et du résultat étendu, de l'évolution de l'avoir et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la Société. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de la Société au 31 mars 2008 ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada. Conformément aux exigences de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, je déclare qu'à mon avis, à l'exception du changement apporté aux modalités d'application du traitement comptable des instruments financiers expliqué à la note 2 I) afférente aux états financiers, ces principes ont été appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

De plus, à mon avis, les opérations de la Société dont j'ai eu connaissance au cours de ma vérification des états financiers ont été effectuées, à tous les égards importants, conformément à la partie X de la *Loi sur la gestion des finances publiques* et ses règlements, à la *Loi sur les musées* et aux règlements administratifs de la Société.

Pour la vérificatrice générale du Canada,



Mark G. Watters, CA
vérificateur général adjoint

Ottawa, Canada
Le 16 mai 2008

Bilan au 31 mars 2008

(en milliers de dollars)

	2008	2007
Actif		
À court terme		
Trésorerie et équivalents de trésorerie (note 3)	45 478	14 878
Débiteurs		
Clients	421	452
Ministères et organismes du gouvernement (note 13)	1 369	3 598
Frais payés d'avance	616	796
	47 884	19 724
Trésorerie, équivalents de trésorerie et débiteurs affectés (note 4)	2 032	2 435
Collections (note 5)	1	1
Immobilisations (note 6)	159 898	130 534
	209 815	152 694
Passif		
À court terme		
Créditeurs et charges à payer		
Fournisseurs	8 177	7 837
Ministères et organismes du gouvernement (note 13)	848	582
Portion à court terme – obligation découlant d'un contrat de location-acquisition (note 7)	359	325
Revenus et crédit parlementaire reportés	35 620	9 166
Avantages sociaux futurs (note 8)	411	588
	45 415	18 498
Obligation découlant d'un contrat de location-acquisition (note 7)	31 438	31 797
Financement des immobilisations reporté (note 9)	135 903	105 537
Avantages sociaux futurs (note 8)	2 065	1 895
	214 821	157 727
Avoir		
Déficit	(6 430)	(6 479)
Cumul des autres éléments du résultat étendu	1 424	1 446
	(5 006)	(5 033)
	209 815	152 694

Engagements et éventualités (notes 14 et 15)

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

Approuvé par le Conseil d'administration :

Le président du Conseil d'administration,



R. Kenneth Armstrong

Le président du Comité de la vérification et des finances,



Martin Joanisse

Recommandé par la direction :

La vice-présidente, Services corporatifs et chef de l'exploitation,



Maureen Dougan

L'agent financier supérieur à plein temps,



Lynne Ladouceur, CA

État des résultats et du résultat étendu pour l'exercice terminé le 31 mars 2008

<i>(en milliers de dollars)</i>	2008	2007
Revenus		
Opérations commerciales (note 11)	891	680
Intérêts créditeurs	1 594	1 003
Apports	605	1 707
Programmes éducatifs	350	375
Services scientifiques	87	88
Divers	55	47
	3 582	3 900
Dépenses		
Coût du personnel	15 382	15 846
Intérêts sur obligation découlant d'un contrat de location-acquisition	3 175	3 206
Exploitation et entretien des édifices	2 876	2 588
Amortissement des immobilisations	2 470	1 881
Services professionnels et spéciaux	2 401	2 060
Impôts fonciers	1 527	1 546
Gestion de l'information, infrastructure et systèmes	1 096	1 164
Expositions	897	9 696
Réparations et entretien	611	658
Frais de déplacement	517	542
Marketing et communications	460	399
Acquisitions d'articles pour les collections	203	25
Fret et transport	74	93
Divers	53	-
	31 742	39 704
Résultats d'exploitation nets avant financement public	(28 160)	(35 804)
Crédit parlementaire (note 12)	28 209	35 106
Résultats d'exploitation nets de l'exercice	49	(698)
Autres éléments du résultat étendu		
Contributions restreintes de non-proprétaires reçues	338	1 772
Revenu de placement produit par les contributions restreintes de non-proprétaires	54	44
Contributions restreintes de non-proprétaires constatées	(414)	(1 672)
Total des autres éléments du résultat étendu de l'exercice	(22)	144
Résultat étendu de l'exercice	27	(554)

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

État de l'évolution de l'avoir au 31 mars 2008

(en milliers de dollars)

	2008	2007
Déficit		
Solde, au début de l'exercice	(6 479)	(5 781)
Résultats d'exploitation nets de l'exercice	49	(698)
Solde, à la fin de l'exercice	(6 430)	(6 479)
Cumul des autres éléments du résultat étendu		
Contributions restreintes provenant de non-propriétaires (note 10)		
Solde, au début de l'exercice	1 446	1 302
Autres éléments du résultat étendu	(22)	144
Cumul des autres éléments du résultat étendu, à la fin de l'exercice	1 424	1 446
Avoir, à la fin de l'exercice	(5 006)	(5 033)

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

État des flux de trésorerie pour l'exercice terminé le 31 mars 2008

(en milliers de dollars)

	2008	2007
Activités d'exploitation		
Encaissements – clients	4 076	5 635
Encaissements – crédit parlementaire	53 867	27 491
Décaissements – personnel et fournisseurs	(25 854)	(40 031)
Intérêts reçus	1 609	1 078
Intérêts payés	(3 176)	(3 538)
	30 522	(9 365)
Activités de financement		
Crédit parlementaire utilisé pour l'achat d'immobilisations amortissables	31 834	31 661
Obligation découlant d'un contrat de location-acquisition	(325)	(294)
	31 509	31 367
Activités d'investissement		
Acquisition d'immobilisations	(31 834)	(31 670)
Disposition d'immobilisations	–	9
Diminution des placements à court terme	–	2 000
Diminution de la trésorerie, équivalents de trésorerie et débiteurs affectés	403	–
Augmentation de la trésorerie, équivalents de trésorerie et débiteurs affectés	–	(927)
	(31 431)	(30 588)
Augmentation (diminution) de la trésorerie et équivalents de trésorerie	30 600	(8 586)
Trésorerie et équivalents de trésorerie, au début de l'exercice	14 878	23 464
Trésorerie et équivalents de trésorerie, à la fin de l'exercice	45 478	14 878

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

Notes afférentes aux états financiers pour l'exercice terminé le 31 mars 2008

1. Pouvoirs et mission

Le Musée canadien de la nature (la « Société ») a été constitué en vertu de la *Loi sur les musées*, le 1^{er} juillet 1990, en tant que société d'État mandataire désignée à la partie I de l'annexe III de la *Loi sur la gestion des finances publiques* et n'est pas assujettie aux dispositions de la *Loi de l'impôt sur le revenu*.

La Société a pour mission d'accroître, dans l'ensemble du Canada et à l'étranger, l'intérêt et le respect à l'égard de la nature, de même que sa connaissance et son degré d'appréciation par tous par la constitution, l'entretien et le développement, aux fins de la recherche et pour la postérité, d'une collection d'objets d'histoire naturelle principalement axée sur le Canada ainsi que par la présentation de la nature, des enseignements et de la compréhension qu'elle génère.

2. Principales conventions comptables

A) Méthode de comptabilité

Les états financiers sont établis selon les principes comptables généralement reconnus du Canada et respectent les conventions comptables suivantes.

B) Utilisation d'estimations

Pour préparer des états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada, la direction doit faire des estimations et des hypothèses qui influent sur les montants déclarés de l'actif et du passif à la date des états financiers ainsi que sur les montants déclarés des revenus et des dépenses pour l'exercice. Les principaux éléments susceptibles de faire l'objet d'estimations sont les avantages sociaux futurs des employés et la durée de vie utile estimative des immobilisations. Les montants réels pourraient différer de façon significative des estimations.

C) Collections

Le Musée canadien de la nature détient et conserve une collection inestimable d'objets d'histoire naturelle pour le bénéfice des Canadiennes et des Canadiens d'aujourd'hui et de demain. Les collections de la Société forment la majeure partie de son actif. Ces collections figurent au bilan comme un élément d'actif comptabilisé à la valeur symbolique de 1 000 \$ étant donné la difficulté à déterminer une valeur appropriée pour ces actifs. Les articles achetés pour fins de collections sont passés aux dépenses dans l'exercice au cours duquel ils sont acquis. Les articles de collection donnés à la Société sont comptabilisés comme actifs à une valeur symbolique.

D) Immobilisations

Les immobilisations sont comptabilisées au coût. Les immobilisations inscrites comme locations-acquisitions sont initialement comptabilisées selon la valeur actualisée des paiements minimaux de loyer au début du bail. Le terrain et l'édifice, propriétés du gouvernement du Canada, et sous le contrôle de la Société, sont comptabilisés à leur coût estimatif. L'amortissement est calculé selon la méthode de l'amortissement linéaire en utilisant des taux fondés sur la durée de vie utile estimative des actifs comme suit :

Édifice commémoratif Victoria	Propriété louée en vertu d'un contrat de location-acquisition	Cabinets de collection et rayonnages	Matériel de recherche	Matériel technique	Matériel de bureau et ameublement	Améliorations à l'édifice	Améliorations locatives	Matériel informatique et logiciels
40 ans	35 ans	35 ans	10 ans	10 ans	10 ans	5 à 25 ans	3 à 5 ans	3 ans

Les sommes présentées dans la rubrique de travaux de rénovation en cours sont reportées à la rubrique appropriée des immobilisations lorsque le projet est achevé, et elles sont alors amorties conformément à la politique de la Société.

Le coût de l'équipement et du matériel destinés à la conception, à la réalisation et à l'entretien des expositions est passé aux dépenses dans l'exercice d'acquisition.

E) Avantages sociaux futurs

i) Régime de retraite

Tous les employés admissibles participent au Régime de retraite de la fonction publique administré par le gouvernement du Canada. La Société verse des cotisations correspondant au plein montant des cotisations d'employeur. Ce montant représente un multiple des cotisations versées par les employés et pourrait changer au fil du temps selon la situation financière du Régime. Les cotisations de la Société représentent l'ensemble de ses obligations en matière de pensions de retraite et sont imputées à l'exercice au cours duquel les services sont rendus. La Société n'est pas tenue à l'heure actuelle de verser des cotisations au titre des insuffisances actuarielles du Régime de retraite de la fonction publique.

ii) Indemnités de départ

Les employés ont droit à des indemnités de départ tel que le prévoient les conventions collectives et les conditions d'emploi. Le coût de ces indemnités est imputé aux résultats de l'exercice au cours duquel elles sont gagnées par les employés. La direction utilise des hypothèses et les meilleures estimations pour calculer la valeur de l'obligation au titre des indemnités constituées. Ces indemnités constituent pour la Société la seule obligation dont le règlement entraînera des paiements au cours des prochains exercices.

F) Constatation des revenus

Les revenus qui proviennent des opérations commerciales, des programmes éducatifs, des services scientifiques et d'autres revenus sont constatés lorsqu'il existe des preuves évidentes de l'existence d'un accord intervenu entre les deux parties, que les produits ont été livrés ou que les services ont été rendus aux clients, que le prix est établi et déterminable et que le recouvrement est raisonnablement assuré. La Société comptabilise également des revenus reportés lorsque les montants sont perçus avant d'avoir fourni les biens et services.

G) Crédit parlementaire

Le crédit parlementaire pour les dépenses d'exploitation est constaté comme revenu au cours de l'exercice pour lequel il est approuvé. La portion du crédit parlementaire utilisée pour l'achat d'immobilisations amortissables est comptabilisée à titre de financement des immobilisations reporté et est amortie selon la même méthode et sur la même période que les immobilisations correspondantes. Les crédits parlementaires pour des projets particuliers sont reportés et constatés par la suite à l'état des résultats dans l'exercice au cours duquel les dépenses connexes sont engagées.

H) Contributions restreintes provenant de non-proprétaires

Les contributions restreintes provenant de non-proprétaires reçues durant l'exercice, ainsi que les revenus de placements y afférents, qui incluent des gains et pertes matérialisés et non-matérialisés, sont comptabilisés aux autres éléments du résultat étendu et constatés aux résultats d'exploitation nets à titre de revenus de l'exercice au cours duquel les dépenses connexes sont engagées.

Les contributions restreintes incluent une dotation constituée des dons affectés reçus par la Société. Le capital de ces dons doit demeurer intact et est inclus au cumul des autres éléments du résultat étendu. Le revenu de placement produit par ces dons est comptabilisé aux autres éléments du résultat étendu et constaté aux résultats d'exploitation nets à titre de revenu de l'exercice au cours duquel les dépenses connexes sont engagées. Le revenu de placement doit être employé conformément aux fins établies par les donateurs.

Les contributions reçues autrement qu'en espèces sont comptabilisées à leur juste valeur lors de leur réception par la Société. Les bénévoles fournissent un grand nombre d'heures de travail, chaque année. Puisqu'il est difficile d'évaluer leur juste valeur, les services fournis à la Société à titre gracieux ne figurent pas aux états financiers.

I) Modifications de conventions comptables

Résultat étendu et instruments financiers

Le 1^{er} avril 2007, la Société a adopté, rétroactivement, sans retraitement des exercices précédents, sauf pour les contributions restreintes reçues de non-proprétaires, les nouveaux chapitres du Manuel de l'Institut Canadien des Comptables Agréés (« ICCA ») suivants :

- i) Le chapitre 1530 « Résultat étendu » introduit un nouvel état financier correspondant à la variation de l'actif net d'une entité découlant d'opérations, d'événements et de circonstances sans rapport avec les propriétaires;
- ii) Le chapitre 3251 « Capitaux propres » définit des normes de présentation des capitaux propres et des variations des capitaux propres au cours de l'exercice considéré suite à l'application du chapitre 1530 « Résultat étendu »;
- iii) Le chapitre 3855 « Instruments financiers – comptabilisation et évaluation » établit les normes de comptabilisation et d'évaluation des actifs et des passifs financiers ainsi que des dérivés non-financiers. Cette nouvelle norme définit la comptabilisation des instruments financiers selon leur classement. Les variations entre les évaluations subséquentes sont enregistrées au résultat net ou au résultat étendu selon le classement des instruments financiers;
- iv) Le chapitre 3861 « Instruments financiers – informations à fournir et présentation » établit des normes de présentation pour les instruments financiers et les dérivés non financiers, en plus de préciser quelles sont les informations à fournir à leur sujet.

Lors de l'adoption de ces recommandations, la Société a effectué le classement suivant :

- La trésorerie et équivalents de trésorerie ainsi que la trésorerie et équivalents de trésorerie affectés sont classés à titre d'« actifs financiers détenus à des fins de transaction ». Ils sont évalués à la juste valeur selon la méthode du cours du marché;
- Les débiteurs et les débiteurs affectés sont classés à titre de « prêts et créances ». Suite à leur évaluation initiale à la juste valeur, ils sont évalués au coût après amortissement en utilisant la méthode du taux d'intérêt effectif;
- Les créditeurs et charges à payer sont classés à titre d'« autres passifs financiers ». Suite à leur évaluation initiale à la juste valeur, ils sont évalués au coût après amortissement en utilisant la méthode du taux d'intérêt effectif;
- Les contributions restreintes reçues de non-proprétaires durant l'exercice sont comptabilisées au résultat étendu et au cumul des autres éléments du résultat étendu. Celles-ci sont constatées aux résultats d'exploitation nets à la rubrique « Apports » de l'exercice au cours duquel les dépenses connexes sont engagées;
- La dotation reçue est comptabilisée au résultat étendu et au cumul des autres éléments du résultat étendu.

Couvertures

Le 1^{er} avril 2007, la Société a également adopté, rétroactivement, sans retraitement des exercices précédents, le chapitre 3865 « Couvertures » qui établit quand et comment peut s'appliquer la comptabilité de couverture. L'objectif de la comptabilité de couverture est d'assurer que les gains, pertes, revenus et dépenses qui se compensent sont comptabilisés au résultat net au cours du même exercice financier.

Ce choix de convention comptable n'a pas d'impact significatif sur les états financiers de la Société, car elle n'a pas recours à ce genre de transactions.

J) Nouvelles normes comptables

Modifications comptables

L'ICCA a publié le chapitre 1506 « Modifications comptables », qui comporte des changements à la norme antérieure sur ce sujet. Selon cette norme, une entité ne doit changer de méthode comptable que si le changement est imposé par une source première des principes comptables généralement reconnus du Canada ou qu'il a pour résultat que les états financiers fournissent des informations plus fiables et pertinentes. En outre, les changements de méthodes comptables doivent être appliqués de manière rétroactive, et des informations supplémentaires doivent être fournies. Ce chapitre s'applique aux états financiers des exercices ouverts à compter du 1^{er} janvier 2007. L'adoption de cette norme n'a eu aucune incidence sur les états financiers de la Société.

K) Modifications comptables futures

L'ICCA a publié les trois chapitres suivants : le chapitre 1535 « Informations à fournir concernant le capital », le chapitre 3862 « Instruments financiers – Information à fournir », et le chapitre 3863 « Instruments financiers – Présentation ». Le chapitre 1535 exige de l'entité de fournir les informations qui permettront aux utilisateurs de ses états financiers d'évaluer ses objectifs, politiques et procédures de gestion de son capital. Les chapitres 3862 et 3863, qui remplacent le chapitre 3861 « Instruments financiers – informations à fournir et présentation », mettent l'accent sur la divulgation des risques associés aux instruments financiers, que ces derniers soient comptabilisés ou non, et sur la gestion de ces risques.

Ces chapitres s'appliquent aux états financiers des exercices ouverts à compter du 1^{er} octobre 2007. La Société est actuellement à évaluer l'incidence de l'application de ces nouvelles normes pour l'exercice 2008-2009.

3. Trésorerie et équivalents de trésorerie

(en milliers de dollars)

	2008	2007
Trésorerie	12 418	5 265
Équivalents de trésorerie	33 060	9 613
	45 478	14 878

La trésorerie et équivalents de trésorerie se composent des soldes bancaires et des placements dans des instruments du marché monétaire dont les échéances n'excèdent pas 90 jours. Les intérêts créditeurs sont comptabilisés selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

La Société investit les fonds d'exploitation dans des instruments à court terme du marché monétaire classés au moins AA et garantis par le gouvernement du Canada, un gouvernement provincial ou la Banque Nationale du Canada. Le portefeuille comprend des acceptations bancaires, des billets et des dépôts à terme. Le rendement global du portefeuille au 31 mars 2008 était de 3,59 p. cent (2007 – 4,30 p. cent) et le délai moyen avant l'échéance était de 29 jours (2007 – 15 jours).

4. Trésorerie, équivalents de trésorerie et débiteurs affectés

Les comptes de trésorerie, équivalents de trésorerie et débiteurs affectés représentent la somme des contributions restreintes, de la dotation et des débiteurs pour des contributions provenant de non-propriétaires. Les comptes d'encaisse affectée sont gérés conformément aux stipulations des donateurs et investis selon les politiques de placement de la Société.

La trésorerie et équivalents de trésorerie affectés se composent des soldes bancaires et des placements dans des instruments du marché monétaire dont les échéances n'excèdent pas 90 jours. Les intérêts créditeurs sont comptabilisés selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

La Société investit les fonds affectés dans des instruments à court terme du marché monétaire classés au moins AA et garantis par le gouvernement du Canada, un gouvernement provincial ou la Banque Nationale du Canada. Le portefeuille comprend des acceptations bancaires, des billets et des dépôts à terme. Le rendement global du portefeuille au 31 mars 2008 était de 3,54 p. cent (2007 – 4,30 p. cent) et le délai moyen avant l'échéance était de 17 jours (2007 – 23 jours).

5. Collections

Les collections d'histoire naturelle comprennent plus de 10 millions de spécimens, dont 80 151 spécimens additionnels au cours de l'exercice (2007 – 40 559). Elles constituent des ressources scientifiques exceptionnelles disponibles pour des fins de recherche, d'exposition et d'éducation au niveau national et international.

Les collections se répartissent en quatre disciplines :

- la collection des sciences de la terre (minéraux, roches, gemmes, fossiles);
- la collection de vertébrés (mammifères, oiseaux, poissons, amphibiens, reptiles);
- la collection d'invertébrés (mollusques, insectes, crustacés, parasites, vers);
- la collection de botanique (algues, plantes vasculaires, mousses, lichens).

De plus, la recherche sur la préservation sert à améliorer la gestion des collections. La Société a engagé 2 millions de dollars en 2008 (2007 – 1,5 million de dollars) pour la gestion, la protection et la préservation de ses collections.

6. Immobilisations

(en milliers de dollars)

			2008	2007
	Coût	Amortissement cumulé	Valeur comptable nette	Valeur comptable nette
Terrains	627	–	627	627
Travaux de rénovation en cours	95 592	–	95 592	65 610
Édifice commémoratif Victoria	43 518	6 729	36 789	36 488
Propriété louée en vertu d'un contrat de location-acquisition	35 040	11 899	23 141	24 133
Cabinets de collection et rayonnages	3 575	1 215	2 360	2 457
Matériel de recherche	3 180	2 446	734	885
Améliorations locatives	1 066	647	419	174
Matériel informatique et logiciels	1 843	1 738	105	38
Matériel technique	440	370	70	66
Matériel de bureau et ameublement	1 358	1 305	53	48
Améliorations à l'édifice	1 892	1 884	8	8
	188 131	28 233	159 898	130 534

7. Obligation découlant d'un contrat de location-acquisition

L'Édifice du patrimoine naturel abrite les collections d'histoire naturelle et les fonctions administratives du Musée canadien de la nature sur le terrain de la Société, situé à Gatineau, au Québec. L'acquisition de l'édifice se fait au moyen d'un contrat de location-acquisition, dont l'échéance est fixée à 35 ans. La Société s'est engagée à payer le loyer en toutes circonstances et, advenant la résiliation du bail, à la suite d'une décision de la Société ou autrement, elle versera un loyer suffisant pour rembourser tous les coûts de financement de l'édifice. La direction a l'intention de s'acquitter intégralement de l'obligation financière découlant du contrat de location-acquisition et d'obtenir le titre de propriété de l'édifice en 2031.

Les versements minimaux futurs de loyer relatif à l'obligation découlant du contrat de location-acquisition ont été estimés comme suit pour chaque exercice, de même qu'au total :

<i>(en milliers de dollars)</i>	Obligation découlant du contrat de location-acquisition
2009	3 500
2010	3 500
2011	3 500
2012	3 500
2013	3 500
Par la suite	64 750
Total des versements minimaux futurs	⁽¹⁾ 82 250
Déduire : intérêts implicites	(50 453)
Valeur actualisée de l'obligation financière	⁽²⁾31 797

(1) Le total des sommes à payer en vertu du contrat de location-acquisition est fondé sur un taux d'intérêt fixe de 9,88 %, pour une période de 35 ans, établi au moment de la signature du bail.

(2) La valeur actualisée de l'obligation du contrat de location-acquisition, en se basant sur un taux d'intérêt du marché actuel de 9,00 %, est estimée à 34 millions de dollars.

8. Avantages sociaux futurs

i) Régime de retraite

La Société et tous les employés admissibles cotisent au Régime de retraite de la fonction publique. Ce régime offre des prestations fondées sur le nombre d'années de service et sur le salaire moyen de fin de carrière. Les prestations sont pleinement indexées selon la hausse de l'indice des prix à la consommation. Les cotisations de la Société et des employés au Régime durant l'exercice s'élèvent à :

<i>(en milliers de dollars)</i>	2008	2007
Cotisations de la Société	1 623	1 781
Cotisations des employés	784	757

ii) Indemnités de départ

La Société verse des indemnités de départ à ses employés fondées sur les années de service et le salaire en fin d'emploi. Ce régime n'étant pas capitalisé, il ne détient aucun actif et présente un déficit égal à l'obligation au titre des indemnités constituées. Les indemnités seront payées grâce au crédit parlementaire futur octroyé à cette fin. Les informations relatives au régime, évaluées à la date du bilan, se détaillent comme suit :

<i>(en milliers de dollars)</i>	2008	2007
Obligation au titre des indemnités constituées au début de l'exercice	2 483	2 263
Dépense de l'exercice	288	258
Indemnités payées au cours de l'exercice	(295)	(38)
Obligation au titre des indemnités constituées à la fin de l'exercice	2 476	2 483
Portion à court terme	411	588
Portion à long terme	2 065	1 895
	2 476	2 483

9. Financement des immobilisations reporté

Le financement des immobilisations reporté représente la tranche non amortie du crédit parlementaire utilisé pour l'achat d'immobilisations amortissables. Les changements apportés au solde du financement des immobilisations reporté se traduisent comme suit :

<i>(en milliers de dollars)</i>	2008	2007
Solde au début de l'exercice	105 537	74 756
Crédit parlementaire utilisé pour l'achat d'immobilisations amortissables	31 834	31 661
Amortissement du financement des immobilisations reporté	(1 468)	(880)
Solde à la fin de l'exercice	135 903	105 537

10. Contributions restreintes provenant de non-propriétaires

Inlus dans les contributions restreintes provenant de non-propriétaires, se retrouve un fonds de dotation constitué d'un capital de 305 000 \$ (2007 – 305 000 \$) et d'une importante collection entomologique. Anne et Henry Howden ont fait ces dons pour permettre la conduite d'études professionnelles et la recherche de collections entomologiques pour la Société.

Le capital du Fonds de dotation d'entomologie systématique ne peut être dépensé. L'intérêt gagné cumulatif de la dotation doit être utilisé pour les fins stipulées. Les intérêts gagnés au cours de l'exercice s'élevaient à 13 644 \$ (2007 – 13 128 \$) et sont inclus aux autres éléments du résultat étendu.

Advenant que la Société décide de ne plus maintenir de collections entomologiques, ce fonds de dotation ainsi que ces collections devront alors être cédés au Musée royal de l'Ontario.

11. Opérations commerciales

Le revenu provenant des opérations commerciales se compose des éléments suivants :

<i>(en milliers de dollars)</i>	2008	2007
Droits d'entrée	560	375
Stationnement	181	155
Redevances d'édition	65	64
Loyer de la boutique et de la cafétéria	54	51
Location des installations	19	19
Revenus d'édition	12	16
	891	680

12. Crédit parlementaire

Pour remplir sa mission, la Société compte sur le financement du gouvernement. Ce financement public se présente comme suit :

<i>(en milliers de dollars)</i>	2008	2007
Crédit parlementaire approuvé :		
Budget des dépenses d'exploitation et d'immobilisations	84 221	59 145
Budgets de dépenses supplémentaires	871	616
	85 092	59 761
Portion du crédit de l'exercice reporté pour des projets en capital à venir	(35 220)	(8 361)
Crédit d'années antérieures utilisé au cours de l'exercice pour compléter des projets particuliers	8 703	14 487
Montant utilisé pour l'achat d'immobilisations amortissables	(31 834)	(31 661)
Amortissement du financement des immobilisations reporté	1 468	880
Crédit parlementaire utilisé	28 209	35 106

13. Opérations entre apparentés

La Société est apparentée à tous les ministères, organismes et sociétés d'État du gouvernement du Canada.

En plus des opérations entre apparentés présentées ailleurs dans ces états financiers, la Société a engagé des dépenses pour les travaux et les services fournis par d'autres ministères, organismes et sociétés d'État totalisant 4 209 247 \$ (2007 – 4 766 096 \$) et gagné des revenus totalisant 235 247 \$ (2007 – 209 091 \$). Ces opérations ont été effectuées dans le cours normal des affaires, aux mêmes conditions que celles conclues avec des parties non apparentées et sont comptabilisées selon la valeur d'échange.

14. Engagements contractuels

Au 31 mars 2008, la Société avait, relativement à des systèmes d'information et à des services d'entretien d'immeubles, des contrats à long terme dont la valeur résiduelle était de 5 939 000 \$. Les paiements minimaux futurs associés à ces contrats sont estimés comme suit :

(en milliers de dollars)

2009	3 098
2010	2 190
2011	543
2012	108
2013	–

Au 31 mars 2008, la Société avait également des contrats à long terme dont la valeur résiduelle était de 36 398 000 \$, relativement à des services de construction et de conception pour les rénovations à l'Édifice commémoratif Victoria. Ce projet sera complété au cours de l'exercice se terminant le 31 mars 2010.

15. Éventualités

Dans le cours normal des activités de la Société, diverses revendications ou poursuites légales sont intentées contre elle. Certains passifs éventuels peuvent devenir des passifs réels lorsqu'au moins un événement futur se produit ou ne se produit pas. Dans la mesure où il est probable qu'un événement futur ait lieu ou n'ait pas lieu et que l'on peut établir une estimation raisonnable de la perte, une provision serait comptabilisée et une dépense serait enregistrée dans les états financiers de la Société. Au 31 mars 2008, aucun montant n'a été comptabilisé dans les états financiers.

16. Instruments financiers

Juste valeur

La juste valeur marchande de la trésorerie et équivalents de trésorerie, des débiteurs, de la trésorerie, équivalents de trésorerie et débiteurs affectés, et des créditeurs et charges à payer se rapproche de leur valeur comptable respective en raison de l'échéance imminente de ces instruments.

Musée canadien de
la nature | nature.ca

Édifice commémoratif Victoria
240, rue McLeod
Ottawa (Ontario)

Édifice du patrimoine naturel
1740, chemin Pink
Gatineau (Québec)

Information :
613-566-4700 ou
1-800-263-4433

Une version du présent rapport
est accessible sur le site Web du
Musée canadien de la nature à
l'adresse nature.ca.



Imprimé au Canada sur du papier canadien recyclé.

HONNÊTETÉ ET INTÉGRITÉ
RESPECT DES GENS ET DE LA NATURE
POURSUITE DE L'EXCELLENCE
ACQUISITION CONTINUE DU SAVOIR

Valeurs de la Société

